



BETICO CROES,  
ARQUITECTO,  
CONSTRUCTOR Y  
REALIZADOR DI NOS  
STATUS APARTE:



Telefon: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: solodipueblo@hotmail.com

Diabierna 7 Januari, 2011 - Edicion 5 Vol. 1491 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500

Fax: 5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**Realmente e mester busca husticia pe "inside job" di su hendenan cu a atraca Lotto mas di 100 mil florin**

## Mal maneho di Melvin Tromp y su partido a causa cu venta di Lotto a cay cu 10 miyon!!

### HOMBER A BIRA HOPI MALO DEN RANCHO STRAAT



**SETAR**  
ta lanza  
su oferta  
di Early  
Bird  
Pay Per  
View pa  
Carnaval

Den su prome entrevista na Top Fm, 1 di Januari 2011:

**Mr. Evelyn Wever - Croes**  
ta dispuesto y cla pa lidera  
MEP ora e momento yega

Preocupacion pa liderazgo di MEP no ta necesario awor!

MR. EVELYN WEVER-CROES DI MEP:  
**VALERO TA CUMINSA  
PRODUCCION ATROBE!  
PABIEN NA PUEBLO DI ARUBA!**

Partido MEP ta mas bibo cu nunca!

**Fanaticonan ciego di AVP**  
no mester lubida cu den  
pasado AVP tabata un partido  
chiripero di 1 solo asiento

FRACCION DI MEP:

MAS MEDIDA CONTRA EMPLEADO PUBLICO

**DICON NO A INFORMA  
PARLAMENTO DI E AREGLO  
ENTRE APFA Y GOBIERNO?**

**Sorteo**  
tur diamars y  
tur diabierna

**MINI MEGA**

**JACKPOT**  
**AFL. 345.000**



**Asociacion di Controladornan di Trafico Aereo di Aruba (ACTAA):**

## **Operacion di Toren di Control, despues di e ora stipula, ta cay bao di jurisdiccion di esnan cu ta maneha Aeropuerto**

ACTAA kier a pone enfasis cu e anochi ey, e personal di Toren di Control a cumpli cu tur regla y tur procedura na e manera stipula

STA. CRUZ -- Asociacion di Controladornan di Trafico Aereo di Aruba (ACTAA) a tuma nota di diferente articulo cu a sali den prensa den e ultimo dianan relaciona cu e incidente di Aruba Airlines. ACTAA kier a reacciona ariba e suheto aki refiriendo especificamente ariba Toren di Control. Departamento di Aviacion Civil tin un investigacion ta tumando lugar ariba e sucedido cu e avion di Aruba Airlines, cual investigacion ACTAA no kier interferi cu ne. ACTAA kier a pone enfasis cu e anochi ey, e personal di Toren di Control a cumpli cu tur regla y tur procedura na e manera stipula. Mester remarca cu pa loke ta trata e aspecto pa cu orario di operacion di Toren di Control, despues di e ora stipula, esaki ta cay bao di jurisdiccion di esnan cu ta maneha Aeropuerto. Cu otro palabra Toren di Control no tin e autoridad pa habri of cera pista. E Controlador di Trafico Aereo ta ricibi instruccion di su superior pa ta den Toren den caso si mester duna e servicio necesario na cualkier vuelo cu a wordo apropiadamente coordina. Ta hopi importante pa remarca cu trahadornan di Toren di Control di Aruba ta profesionalnan cu ta haci nan trabao conforme na standardnan Internacional di Aviacion Civil. Comunicacion, coordinacion y ehecucion conciso ta nos trabao di cada dia pa asina sigura un trafico aereo sigur na tur momento. Esaki nos



a bin ta haciendo pa hopi aña caba y nos ta refuta cualkier informacion erroneo cu no ta cuadra cu realidad. Pa e mundo di aviacion no ta un secreto di con grandi e demanda ta di turistanan pa bishita nos isla cu ta trece cune avalancha di vuelo cu ta ateriza na nos aeropuerto. Semper nos controladornan di trafico aereo a sa di brinda un servicio di trafico aereo di calidad halto. Esaki siguramente por ta e caso comokiera cu prome cu un persona por yega asina leu pa e tin e titulo di Controlador di Trafico Aereo, hopi ta e testnan sicologico y fisico cu mester pasa aden, prome cu haya e oportunidad pa bay sigui un estudio riguroso combina cu "on the job training" pa e por yega na su licencia cual ta wordo renova cada 6 luna, pa asina por sigura cu e ta apto pa

ehecuta su trabao. Pa e Controlador di Trafico Aereo si su licencia ta di suma importancia y no lo haci wega cu esaki cu consecuencia di por perde esaki. Pa es motibo aki mes como Asociacion di Controladornan di Trafico Aereo di Aruba nos ta bolbe reitera cu e personal di Toren di Control, cu ta bon pa bisa cu ta personanan cu añanan di experiencia y cu un record di trabao intachabel, a cumpli cu tur regla y proceduranan manera stipula. Ultimo tempo pa motibo di mal tempo na Europa y Merca, vuelonan ta yega den oranan di marduga y door di bon comunicacion y coordinacion entre e aerolineanan, Aeropuerto y Departamento di Aviacion Civil semper Toren di Control ta keda habri pa ofrece servicio sin ningun tipo di problema. Esaki sigur tabata e caso tambe

pa tur e "Ambulance-Flight" nan cu mester a sali cu urgencia pa hiba pacient den marduga den exterior. Nos ta spera cu esaki lo aclarea cualkier duda of mal

informacion cu por a bin dilanti, regardando e motibo pakico no tabatin un Controlador di Trafico Aereo den Toren di Control e anochi di e sucedido.

### **ATENCION**

**Na tur nos cursista di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario**

**Pa medio di e comunicado aki nos ta notifica nos cursistanan lo siguiente:**

**E Cursonan di Instrument, Obra di man, Pintura y Airbrush cu ta wordo duna tur dialuna na St. Dominicus College lo cambia pa Paso pa Futuro (Ex - Materdei Huishoudschool)**

**Nos ta pidi tur cursista pa tuma bon nota di esaki**



Tin hende tin suerte den bida

**Donkey Melvin di un verfdo pa un parlamentario frustra****Su odio ta asina grandi riba rumannan Croes cu e tin un solo meta: Mira nan cera como sea!!!****Rumannan Croes no a horta niun debchi.... sigui soña Donkey M.**

STA. CRUZ -- Ayera un biaha mas por a scucha Donkey M. ta trata na saca su rabia riba rumannan Croes den programa cu Stanley Arends. Melvin tin un alegria den su curazon cada rato cu e papia cu rumannan Croes lo bay cera. Melvin tin un rapport den su man y no ta comprende Hulandes. Mas tristo ora e lanza mentira dilanti relaciona cu un viahe di London. Melvin y Stanley manera dos hipocrita ta purba haci mofa y engaña pueblo cu 8 persona lo a viaha pa London. Aki tambe "Donkey" Melvin ta sigui lanza mentira cu e delegacion a viaha cu nan casa. Acaso Melvin ta sinti'e feliz ora cu e gaña su grupito deliberadamente? Cada rato cu AVP comete blunder riba pueblo, nan ta purba tapa esaki cu caso di Lotto. Den e rapport ey hamas y nunca ta skirbi cu 8 hende a viaha pa London manera Melvin ta pretende. Nan ta menciona un suma di

17 mil cual no ta cuadra 'voor geen centimeter'. Lo no amplia awor ainda riba esaki, pero den un programa special lo por duna mas informacion. Aki un rato lo duna indicacion con a yega na e rapport, anto por comprende DIMES cu esakinan no ta cuadra. Un delegacion di Aruba di 3 persona a viaha mientras cu un experto a viaha di Hulanda pa encontra e delegacion na London pa duna e presentacion. Tampoco NO ta un convencion manera Melvin ta pretende, pero esaki ta muestra pueblo con chikito su pensamentonan ta y no ta comprende e materia. No lo dedica mucho splicacion na Donkey Melvin, pasobra tin casonan andando ainda den corte. Melvin kier purba presiona hasta Ministerio Publico. Bon pa Melvin y su gang sa cu tanto Edmond Croes y Endy Croes por cana frente na laira, pasobra niun di dos a horta Lotto ni un debchi. Endy Croes



ta contento di por a aporta na hisa un venta den 8 aña di 16 miyon pa 42 miyon bruto. Melvin y su partido a kibra esaki den 1 aña cu 10 miyon. Venta di Lotto ta na suela. Den 8 aña, cu Melvin bula riba of cay abao, Endy Croes a forma parti di e team cu a logra engrandece Lotto tanto den estructura, aumenta venta, yuda TUR instancia deportivo y construi diferente cancha, entre otro Complehonan Frans Figaroa, Jaburibari, Simeon Antonio, Yara, Winston, Pos Chiquito y un Sportshotel, e ultimo aki hunto cu AVB. A logra tambe negocia y firma un pensioenregeling favorable pa TUR empleado di Lotto unda e empleado ta contribui cu 4% y Lotto cu 6%. Aumenta subsidie-commissie pa Federacionnan di 350 mil na aña 2001 pa 1.6 miyon pues 5 biaha mas

hopi. Esakinan ta haci Melvin dolor, pasobra su propio partido te cu awe ta puro investigacion y show radial sin ningun resultado despues di 16 luna na poder. Rapport Ernst & Young cual tanto Melvin ta valora gritando y haciendo politica barata cune na radio tur siman. Lesa Pagina 7 na inicio di e rapport ta para duijelijk y nos lo citeer esaki: "Deze opdracht en de hierbij behorende werkzaamheden zijn NIET uitgevoerd in het kader van een controle- of beoordelingsopdracht. Daarom kan geen ZEKERHEID worden verstrekt omtrent de GETROUWHEID van de informatie." E zin aki ta splica bastante y p'esey Endy Croes a baha fuerte riba Huez Roovers kende si a duna hopi valor na e rapport aki. Esaki ta un rapport manera nan ta yam'e Rapport voor Client y pues client ta Lotto. Lotto a duna cierto informacionnan y a tene hopi informacion atras. Si tabata un Controle of Beoordelings opdracht lo tabata algo otro. Mas aun Ernst & Young no a NI pone su FIRMA bao di e rapport.

RA RA RA!!! Tabata tin un solo pensamiento den directiva di Lotto y Mike de Meza pa bula cabez di directeur cuesta loke cuesta y por medio di un rapport voor Client esaki por pinta un beeld pa cualkier Huez y nan a logra cu esaki. Pabien!!!! Mundo no a

caba aki!!!! Pagina 75 di Rapport Ernst & Young tratando parti financiero nos ta quote: "Voor jaren 2008 en 2009 is gebruik gemaakt van de ongecontroleerde cijfers. Wij geven geen oordeel over de juistheid en volledigheid van de cijfers, noch geven wij oordeel over het beeld dat wordt opgeroepen op basis van de in dit rapport opgenomen financiële kerngetallen. Tevens hebben wij niet kunnen vaststellen dat de verplichtingen volledig zijn opgenomen." Esaki tambe ta splica hopi pa un 'weldenkend mens' saca su conclusion. Endy a splica 'over en over' cu e rapport tin hopi fout y no ta cuadra y tampoco a entrevista esnan cu por a duna splicacionnan corecto alcaso pero Huez Jos Roovers sin embargo na un manera incomprendibel a pega un barco aki y humildemente awe un persona ta carga e culpa. Melvin mester pidi esnan encarga pa Melvin ricibi e 6 BIJLAGE rapporten anto e por laga BABA kizas lesa esaki pe y splik'e y su conclusion por cambia, ora e comprende. Melvin TUR investigacion di Ministerio Publico riba Endy Croes ta welcome y Ministerio Publico Si lo comprende cu esaki ta un rapport traha a peticion di cliente (Lotto) y NO ta un Controle of Beoordelingsrapport. Politica barata lo paga bek mescos of pior.....

**\*WORKSHOP NOBO A'89\*****\* MONUMENTAL \***

dicta door e artistanan invita

**\* TARJA SZARANIEC \***

Y

**\* TOMAS ADOLFS \***

Un luna largo for di Dialuna  
10 di Jaunari, 2011 te cu dia  
3 Februari. Dia ta di  
Dialuna pa Diahuebs. Ora di  
6.30 PM. pa 9.30 PM. Edad  
14 aña pariba. Ateliers '89 ta  
situa patras San Pedro Pa-  
viljoen. Na playa. INSCRIBI  
na: 5885776 - 5654613  
o check [www.ateliers89.com](http://www.ateliers89.com)

ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA

**Un grupo falta 2 T-shirt di Dushi Group!**  
**Ken tin 2 t-shirt di Dushi Group pa bende e**  
**grupo aki?**  
**Por yama: 7391010**



# MR. EVELYN WEVER-CROES DI MEP: VALERO TA CUMINSA PRODUCCION ATROBE! PABIEN NA PUEBLO DI ARUBA!

STA. CRUZ – Den un entrevista mr. Evelyn Wever – Croes a duna e siguiente declaracion: "Mi ta contento di mira e cara di hubilo di politico- y gobernantenan cu e re-apertura di Valero y mi ta especialmente contento di mira cu Gobierno actual ta subraya e politica y vision di Gobierno di MEP den pasado, cu un refinaria na Aruba ta bon pa nos economia", parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. Segun e Parlamentario, e mesun argumentonan cu lider di MEP, sr. Nel Oduber, prome minister e tempo ey a usa na aña 1989 pa defende e apertura di e refinaria, el'a tende actual prome minister y henter partido AVP vocifera. Na 1989 AVP a critica esaki fuertemente, despues cu nan a cuminsa desmantela e refinaria y tabata cla pa corta e tubonan di e refinaria. Pero ta bon pa mira cu AVP awe a recapacita, y a adopta e vision di



MEP. Hopi mama y tata a labora den nos refinaria diariamente y asina ta mantene nan famia. Ora e refinaria tabata pasa den incertidumbre economico, esaki a afecta hopi hogar na Aruba. Awor cu e refinaria a cuminsa cu produccion bek, esaki ta duna estabilidad economico y financiero den hopi hogar atrobe y naturalmente cu esey ta yena tur hende cu hubilo. Comunidad di Aruba a haci un sacrificio grandi financiero ora gobierno a cambia e ley di BBO na favor di Valero. Esaki a pone cu e refinaria por

inverti e miyones di florin, cu en vez di bay den caha di gobierno, por wordo inverti den e compania. Awor por mira bek cu e sacrificio aki no tabata en vano y cu esnan cu ainda ta labora na nos refinaria tin seguridad financiero atrobe, pa algun tempo. Ceramento di e refinaria a causa daño irreparable na hopi, por ehempel companianan cu a bay failliet y empleadonan cu a keda sin haya locual ta toca nan, sin cu a haya compensacion ni ayudo di gobierno. Mercado pa cu e productonan cu nos refinaria ta produci ainda no ta muestra hopi prometedor, pero esaki ta un bon comienzo si. Un palabra di pabien ta bay na e gerencia di e refinaria, encabeza pa un Arubiano, sr. Buckley y tur esnan cu a traha duro pa logra cu produccion a cuminsa atrobe. Ohala cu tur esnan cu a perde trabao, tambe esnan via contratistanan, por haya nan trabao bek.

Melvin Tromp tin cu busca hustica den su propio cura!!!

## Ta exige husticia pa 12 parlamentario mentiroso di AVP y Melvin Tromp

Pueblo ta harta y fada di a wordo malamente  
engaña: No a cumpli pa elimina BBO!

STA. CRUZ -- Pueblo di Aruba a cuminsa lanta su voz di protesta contra e Gobierno sinberguenza aki di AVP. Principalmente contra e 12 parlamentarionan di Partido AVP. E politiconan aki, tur di nan a haci un promesa grandi na pueblo. Nan papia hopi bunita y gaña, gaña, gaña miles di hende. Nan a instiga pueblo contra hende drechi. Nos ta bay re-publica tur di nan. Un pa un! Tur atroce berdady priminti cu nan lo bay kita BBO. B'a logra convence un pueblo henter pa vota pabo! Kico bo ta haci awor? Awor bo ta core pa bo promesa ??



Awor bo ta bira lomba pa pueblo? Awor bo ta claba pueblo un cuchiu den lomba y awor diripiente e BBO di MEP no ta wordo kita? Awor diripiente AVP ta tene na e BBO di MEP? Esaki ta un acto cruel contra tur votador di AVP! Un puñall! B'a gaña deliberadamente ariba MEP, deliberadamente b'a bisa cu abo si sa "bon cla" con pa elimin'e! Y awor bo ta hala pueblo cu scop den lomba. Bo discurso apropia ta: "Masha danki pueblo chambon, pero ta solamente bo voto mi tabata kier a haya. Boso

tur cu a vota pa AVP ta un lol'i awa". Pesey mes ora cu e Chabelito Melvin Tromp kier papia di husticia, e mester busca husticia den su propio cura! Homber ta ora cu bo ta priminti y cumpli. Panlefi ta politiconan sin weso di lombal! Pesey mes pueblo ta cla pa core cu e hart'i sinberguenzanan aki, e 12 parlamentarionan di AVP y Melvin Tromp.

Pueblo lo haci husticia cu AVP y talvez mas liher di loke nan mes ta kere. Cuminza busca boso "Busje komt zo" pa hiba boso cas! Pasobra un otro eleccion hamas boso lo gana aki na Aruba. Pueblo ta harta y fada di a wordo malamente engaña! Husticia mester prevalece: Cumpli of baha na awa!

## Problema formal y maltrato pisa door di muher jaloers

STA. CRUZ -- E muher N.B.C. naci na Aruba di 48 aña a bay warda di Noord y a bisa polis cu el'a wordo maltrata pa e muher G.T. El'a bisa polis cu e tabata cana na su trabao na un highrise hotel, ora cu e muher G.T. a atake di atras y a bent'e abao y scop'e. Polis a mira cu e tabatin rasca na su curpa y tambe huña na su cara. E tabata tin su wowo hincha. El'a bisa polis cu G.T. tabatin un saco cu sushi humano den dje, y a bent'e riba dje. Polis a nota cu e tabata mal bati. N.B.C. a bisa cu el'a haya un chens y a logra core bay. Ora cu e tabata bayendo, G.T. a grita cu el'a haci esey, como cu N.B.C. tin relacion cu su casa, P.T. di 45 aña. El'a menaz'e di bolbe y termina e trabao. N.B.C. a bisa polis cu den pasado caba el'a haya problema cu G.T. pa e mesun motibo, pero e tempo ey el'a logra convence cu no ta berdad. Pero awor G.T. a bolbe cuminsa. Polis a bis'e pa e bay poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche.

- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes



Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras



**Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405**



## FRACCION DI MEP: MAS MEDIDA CONTRA EMPLEADO PUBLICO

### DICON NO A INFORMA PARLAMENTO DI E AREGLO ENTRE APFA Y GOBIERNO?

STA. CRUZ -- Den medionan di comunicacion por a tuma nota di un supuesto areglo cu Gobierno a core firma cu APFA riba dia 31 di December. Esaki aparentemente ta un areglo devastador pa e empleado publico. Esaki ta e coronacion di e medidanan di gobierno contra e clase trahador. E producto di Dialogo Social tabata un paquete di medida cu a keda implementa. Den e medidanan aki esnan mas afecta ta e clase trahador y muy en especial e empleadonan publico y mas tristo, esaki a keda conveni cu cooperacion di algun Sindicato, cu excepcion di algun Sindicato cu si a keda sostenenan miembronan!

Nos tur por corda con cierto Sindicatonan, encabeza pa SEPA y dirigentenan di FTA pa pone Aruba plat pa motibo di indexering algun aña pasa. Awor cu derechonan adkiri di trahadornan ta wordo elimina, ningun di e Sindicatonan ey ta grita! Aki ta muestra claramente cu e Sindicatonan aki ta comprometi y ta sirbi interes di gobierno en vez di interes di nan

miembronan. E areglo cu a wordo firma dia 31 di December a wordo teni secreto pa Parlamento. Den Parlamento dia 30 di December algun Parlamentario a pidi mas informacion riba e medidanan relaciona cu APFA, pero gobierno a prefera pa no duna informacion y a prefera pa core firma areglo cu APFA dia 31 December. Esey tabata un di e motibonan pakico MEP no por a duna Gobierno e check den blanco pa pasa tur su medidanan, pasobra Gobierno no ta transparente.

Pa colmo, ni e propio empleadonan publico mes tabata sa di e areglo ey, ni nan Sindicatonan! Mientras Gobierno ta sconde tras di e Dialogo Social, ta sigui manda medidanan riba pueblo, cu cooperacion di AVP y sosteni pa algun miembro di oposicion.

Fraccion di MEP a manda pidi e areglo ey y ta di spera cu Gobierno awor si manda tur informacion pa Parlamento y ta spera cu Gobierno ta mas transparente cu e empleado publico, cu ta e curazon di e aparato gubernamental y sigur merece un trato mihor!



Reservanan di divisa ta cayendo mas y mas!

### Mike Eman mester comprende cu gobierna un pais no ta mescos cu dirigi negoshinan di aloë y di print flanel

STA. CRUZ -- Aña 2011 no a habri drechi mes, cu ya Banco Central den un comunicado di prensa ta bolbe muestra su preocupacion pa loke ta e desaroyo di nos reservanan di divisa. Banco Central ta bisa esaki cu hopi palabra, pero realmente e situacion ta cu Gabinete Mike Eman ta ruinando no solamente nos economia y finanzas publico, pero nos situacion monetario, esta nos reservanan di divisa.

Hecho ta durante 8 aña largo Gabinete Oduber a traha den forma dinamico pa crece nos economia, a crea cuponan di trabao na gran escala y tur hende por a mira cu tabata tin construccion den tur skina di Aruba, tanto pa loke ta inversionnan di sector priva como di gobierno, ya cu gobierno tabata fungi como 'trendsetter' den henter e desaroyo economico positivo cu nos pais a pasa aden. Ta danki na tur e inversionnan aki

	Reservanan di divisa
<b>Juni 2010</b>	<b>1,552.1 miyon Afl ↓</b>
<b>Juli 2010</b>	<b>1,511.2 miyon Afl ↓</b>
<b>Aug. 2010</b>	<b>1,501.9 miyon Afl ↓</b>
<b>Sept. 2010</b>	<b>1,428.0 miyon Afl ↓</b>
<b>Okt. 2010</b>	<b>1,407.6 miyon Afl ↓</b>

nos reservanan di divisa a aumenta drasticamente na mas di 1.5 biyon florin, contrario na locual nos gobierno di MEP a encontra na final di 2001, esta un reserva di divisa di apenas 699 miyon florin!! Pues den 8 aña di tempo e gobierno di MEP a logra na mas cu redobla nos reservanan di divisa. Hecho ta cu ningun hende of partido politico por kita e logro historico aki for di MEP! Sinembargo loke nos ta mira desde Juni 2010 en adelante y por lo pronto te cu Oktober 2010, cu nos reservanan di divisa ta cayendo y bayendo cabez abao, sin cu nos sa cual ta e final den e desaroyo negativo aki.

E situacion aki ta hopi alarmente y preocupante

y si tene na cuenta e deficit monstruoso crea pa Gabinete Mike Eman cu ta surpasa 400 miyon florin pa aña 2011, nos tur mester tene nos curazon pa loke ta e estabilidad di nos Florin Arubano. Si Gabinete Mike Eman sigui cu su maneho desastroso, cu gran probabilidad nos moneda lo ta den zona di peligro pa devaluacion. Un biaha mas a keda demostra cu gobierna un pais no ta mescos cu dirigi negoshinan di aloë, di print flanel y haci deal corrupto cu Interbank. Tur e negoshinan aki a bati bancarota, algun te hasta 3 biaha, pero debenan si a keda atras cu nunca a ser paga back! Mike Eman, baha promer cu bo ruina henter e pais aki!

### Homber cu mal intencion cu su mes, a cana bay lama

STA. CRUZ -- Polis di Noord a haya informacion diarazon 4'or di madrugada, for di A.C., di un problema entre pareha na un cas na Bubali. Segun polisnan a haya sa cu e homber bon rabia a cana bay direccion di lama. Polisnan a bay na e cas na Bubali, pero no a topa cu ningun hende.



## MESTER DI PLACA?

Nos ta ricibi tur sorto di Articulonan di balor.

- ✓ Mas Balor pa bo Artículo **110% GARANTISA**
- ✓ Mihor prijs riba bo oro **110% GARANTISA**
- ✓ Seguridad y Responsabilidad
- ✓ Mihor Servicio
- ✓ Sucursalan Unico y mas Confortabel

No lubida nos **ORARIO** na Playa: Dialuna pa Diasabra: 7:30 am - 8:00 pm  
y **DIADOMINGO** 10:00 am - 2:00 pm

**Noord** Tel: 586 2843 **Playa** Tel: 582 2364 **Dakota** Tel: 583 4318 **S. Nicolas** Tel: 584 8067

info@arubaestrella.com  
www.arubaestrella.com





Den su prome entrevista na Top Fm, 1 di Januari 2011:

## Mr. Evelyn Wever - Croes ta dispuesto y cla pa lidera MEP ora e momento yega Preocupacion pa liderazgo di MEP no ta necesario awor!

STA. CRUZ -- Den e ultimo dianan tin un cantidad di especulacion rond di liderazgo di partido MEP. Hopi comentario ta bayendo rond y parce cu tin preocupacion grandi sin tin nodi. Ayera por scucha un Speed Andrade via su radio na Playa ta hinca palabra den partido MEP y ta papia y specula ariba ken ta lider di MEP. Ban pone bon cla: MEP tin un lider cu ta sr. Nelson Oduber y ora cu e momento yega pa MEP haya su lider nobo, tin un cantidad di hende den MEP cu ta dispuesto y cla pa tuma e posicion aki. Recientemente mr. Evelyn Wever - Croes a declara cu e tin e portanan habri pa bira lider di MEP ora cu e momento yega. Pues pakico tin hende ta perde cabez y kier causa polemica den MEP, unda no tin? Acaso ta miedo nan tin di e lider nobo di MEP? Of nan tin pura pa core cu Nel Oduber?

Pa bo ta un lider di un partido, e ta requiri hopi conocimiento pero tambe e curashi pa denuncia bo opositornan sin miedo. Esaki te caracter di Nel Oduber. Un homber cu no tin miedo di bisa nada y ni tampoco tin cu tene cuenta cu interes di ningun otro persona, cu no ta esun di e pueblo di Aruba. Pesey mes e ta e unico te na e momentonan aki cu ta hibando un oposicion fuerte contra AVP y cada rato cu tin mester, e ta cla pa denuncia e fechorianan di e gobierno aki. Ken tabata e prome homber cu a denuncia fechoria di salario di coordinadornan di Mike Eman y su famia incluyendo Mito Croes? Un oficina di Mike Eman yena cu 26 coordinador cobrando schat di placa, ta husto? Esaki ta sin conta e otro 100 coordinadornan cu tin emplea rond di tur e ministranan hunto. Pesey mes mester duna sr. Nel Oduber tur credito

y tur elogio pasobra el'a haci y ta haciendo un bon trabao! Y pa esnan cu a pensa cu Nel Oduber ta bay awe of mañan, nan tin cu wanta nan brake, pasobra Nel Oduber tey pa algun tempo mas. Pa loke ta trata mr. Evelyn Wever Croes nos mester bisa cu e ta perfilando su mes completamente den politica manera un lider. Si nos mira su logronan di 2010, anto nos ta premira cu e tin e talento necesario pa tuma over e liderazgo di partido. Pues pa un Speed Andrade y otronan cu NO TA MEP, nan no mester ansha nan culpa.

MEP lo bolbe bek pa AVP den eleccion di 2013 of prome mes si ta necesario y un cos ta sigur: AVP a gaña pueblo; nan no a elimina BBO y ta ora pa manda AVP cas! Nan no ta sirbi pa goberna e pais aki. Si nos tira un vista na Corsou, e pueblo di Corsou enberdad tin un lider hopi jong. Pues esnan cu ta preocupa cu ta ora pa hobennan tuma over e partido, nan no mester tin preocupacion, pasobra MEP su lider nobo tey caba y ta cuestion di algun tempo mas pa pueblo (votadornan di MEP y no Speed Adnrade) nombr'e como lider di MEP.

## Cacho riba caya a ataca hende riba caya

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi na un cas na Sabana Basora, diarazon 5:30 di atardi, unda dos cacho preto a sali for di cura y a ataca un persona riba caya. Na yegada polis a papia cu e homber G.W. naci na Aruba di 42 aña, kende a bisa polis cu el'a papia cu e doño di e cachonan, e homber C.D., pero el'a rabia.

G.W a yama polis, kende a bay papia cu C.D. y a papia cune di su responsabilidad. Polis a bis'e cu e cachonan mester ta den cura.

## Guardia cu problema cu hobennan cu a tir'e cu piedra

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas, a bay diarazon atardi 5'or na Colegio Arubano, unda un guardia a wordo yobi cu piedra. Na yegada polis a papia cu e guardia E.K. naci na Aruba di 63 aña, kende a bisa cu e conocido J.W. a tir'e cu piedra y no ta prome biaha.

E guardia a bisa polis cu e biaha aki J.W. a bin cu un grupo di mas o menos diez mucha y tur a manda piedra riba dje. Ora cu polis a yega, J.W. no tabata na e sitio, pero polis a bay papia cu su mama. E guardia a bisa polis cu e ta bay duna keho na Recherche.

## Homber a mira rheem di su auto horta riba otro auto

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diarazon anochi pa 8:30 na Meiveld dilanti di un supermarket, unda e homber V.J. a mira su rheem di auto, riba un auto A-8585, cu ta un auto di entrega.

Polis a controla e number di auto, pero e no tabata cuadra cu e auto. Takelwagen a bin na e sitio y a transporta e auto pa warda. No tabatin ningun hende den e auto, pero testigonan a bisa cu nan a mira un mucha homber baha for di auto y cana bay direccion di e dam. Pa 9'or di anochi, e muher S. R. de M. di 31 aña a bin warda di polis y a bisa cu el'a caba di cumpra e auto. Recherche ta investigando e caso.



# PARTICIPACION

SETAR ta informa tur cliente cu e ultimo fecha pa paga cobranza di SETAR ta

**Dialuna 10 di januari 2011**

★ **Diabierna 7 januari Teleshop Sta Cruz lo keda habri te cu 7:30 pm pa tur cliente cu ta desea di paga nan cobranza.**

Nos kier recorda nos clientenan cu ta paga cobranza online pa nota e number di cuenta pa por procesa e pago debidamente. E number di cuenta ta consisti di 16 cifra y ta aparece na e barcode mas abou riba e cobranza.

**Orario di Teleshopnan ta:**

**Teleshop Seroe Blanco** di dialuna pa diabierna di 07:45 am – 4:00 pm

**Teleshopnan di Santa Cruz, San Nicolas, Palm Beach y Iraisquinplein** dialuna pa diasabra di 9:00 am – 5:30 pm

**Orario Oficina di Cable:** di dialuna pa diabierna di 8:00 am – 4:30 pm  
Clientenan cu ta paga online corda nota e number di cuenta cu ta consisti di 6 cifra cu ta aparece riba e cobranza.

Pa informacion tocante di servicio pa Cable por yama 583 7000 y informacion di telefon, celular of internet por yama 114 of 139 of pasa libremente na cualkier di nos Teleshopnan.



[www.setar.aw](http://www.setar.aw) Follow us on  

## Solo di Pueblo ta busca

**Un lay-out person of graphic-designer pa nos departamento di layout.**

**Pa lay-out corant den Adobe Indesign, mester tin conosimiento di Adobe Photo Shop. Mester tin conocimiento di computer.**

**Orario: 6'or – 10'or Aplica via e-mail na: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**



# The Best for New Year

**BlackBerry®**  
Curve™ 8520 Smartphone

**BlackBerry®**  
Curve™ 9300 Smartphone



Prepaid  
Afl. 569,-

Prepaid  
Afl. 699,-



Facebook



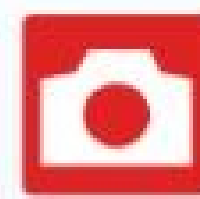
Twitter



BlackBerry®  
Messenger



e-mail



Camera



Internet



## Pasa busca esun dibo awe mes na Digicel

Bishita e Digicel mas cerca di bo awe mes

[www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com) |

# Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.

Oferta ta valido na Digicel Marisol Building, Digicel Caya Betico Croes, Digicel Boulevard y Dragon Store. BlackBerry ta disponibel den varios color di 3 te cu 31 di Januari 2011 tanten cu tin den stock. Prijs ta inclui BBO. Tur celular tin 12 luna di garantia.\* BlackBerry Prepaid mester cumpra Afl. 50,- di carchi, plus data mester ta activa. Blackberry 8520 y 9300 Postpaid ta gratis riba combinacion cu un pakete di 2 aña di 240 min, 50 SMS na balor di Afl. 100,- pa luna incluyendo internet ilimita. Tin condicionnan aplicabel. BlackBerry®, RIM®, Research In Motion® and related trademarks, names and logos are the property of Research In Motion Limited and are registered and/or used in the U.S. and countries around the world. Used under license from Research In Motion Limited.



## SETAR ta lanza su oferta di Early Bird Pay Per View pa Carnaval

STA. CRUZ -- Recientemente SETAR a anuncia su campaña di Pay Per View Early Bird pa e anochinan di Tumba, Calypso & Roadmarch. Di e manera aki SETAR conhuntamente cu SAC y Telearuba ta trece pa promer biaha pa tur su clientenan cu tin Cable Digital e Calypso & Roadmarch y Tumba contest LIVE te den nan cas of negoshi. Cu e servicio di Pay Per View tur hende na Aruba cu tin Cable Digital por bay disfruta awor di Calypso & Roadmarch y Tumba contest riba nan television. E promocion di Early Bird ta inclui e 3 anochinan di pre-final y final di Calypso & Roadmarch y tambe e final di Tumba contest. E pakete cu tur cos inclui



ta costa normalmente Afl. 125,- pero cu e promocion di e siman aki di Early Bird e cliente Digital por aplica pa e pakete pa solamente Afl. 99,-. Por aplica te cu 12 di Januari 2011 na cualkier Teleshop di SETAR. Un invitacion ta bay pa tur

cliente di Cable Digital pa pasa busca nan pakete pa asina por disfruta cu famia y amigo(nan) di e anochinan di Calypso & Roadmarch y Tumba contest na cas.

Pa clientenan di negoshi manera e.o. restaurant, bar y café tambe SETAR tin un pakete special di Pay Per View pa asina nan por brinda nan clientenan e contenido unico aki. Por ricibi mas informacion na nos Teleshopnan di e diferente otro paketenan di Pay Per View carnaval cu SETAR ta ofreciendo. Clientenan cu no tin pakete di Cable Digital ainda, por aplica pa esaki na un di e Teleshopnan di SETAR pa Afl. 68,- pa luna.

Door di upgrade, e cliente no solamente por bay haci uso di nos servicionan di Pay Per View pero tambe ta bay disfruta di mas canal digital cu entretenimento 24/7. Tumba Contest lo ta dia 29 di Januari 2011 den Entertainment Center y Calypso & Roadmarch pre-finals lo ta diana 31 di Januari 2011 te cu 2 di Februari 2011. E anochi final di Calypso & Roadmarch Contest lo ta diasabra dia 5 di Februari 2011 den Joe Laveist Sport Park.

## VACATURE

### Ben jij sterk in cijfers?



## Dan ben jij de Teamleider Financiële Administratie die wij zoeken.

ENNIA is een gerenommeerde verzekeraar met vestigingen op Curaçao, Aruba, Bonaire en St. Maarten. In de ENNIA-filosofie staat de behoefte van de klant centraal. Wij hebben ruim 60 jaar ervaring met verzekeren, beleggen, pensioenen, employee benefits en hypotheek. Door onze kennis en ervaring voorzien wij in vrijwel alle verzekeringsbehoeften van de klant in alle fasen van zijn leven. Goed personeel is de sleutel tot het realiseren van onze doelstellingen en hierbij vervult de financiële administratie een belangrijke ondersteunende rol.

### De functie

Je bent verantwoordelijk voor de administratie en de financiële verslaglegging (IFRS) van ENNIA Aruba. Je bent tevens een belangrijke gesprekspartner voor de toezichthouder en de diverse interne en externe relaties. Zowel coördinerende aangelegenheden als operationele aangelegenheden vormen deel van de dagelijkse werkzaamheden. Hierbij zijn accounting, teamplayer en wet- en regelgeving essentiële begrippen. Je sterke eigenschappen zijn analyseren, rapporteren, communicatieve vaardigheden en procesmatig werken.

### Functiekenmerken

- Klantgericht.
- Overtuigende, enthousiasmerende en motiverende leiderschapstijl.
- Financieel en resultaatgedreven.
- Communicatieve vaardigheden.

### Opleiding en ervaring

- HBO werk- en denkniveau richting bedrijfseconomie.
- Minimaal 5 jaar relevante werkervaring.
- Kennis van de geldende wet- en regelgeving.
- Ervaring in het opstellen van diverse analyses/rapportages met behulp van het MS Office pakket.
- Engels, Nederlands en Papiaments beheers je uitstekend.

### Ambities?

Heb je interesse om in een dynamische en prettige organisatie te werken waar de primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden uitstekend zijn geregeld? Stuur dan een sollicitatiebrief en curriculum vitae vóór 21 januari 2011 naar Sharon Illidge, afdeling HR, Caya G.F.Croes 85, Oranjestad of mail naar [Sillidge@ennia.com](mailto:Sillidge@ennia.com).

Voor meer informatie:  
[www.ennia.com](http://www.ennia.com)

**ennia**  
Voel je zeker!

*Holiday Celebration at The Promenade*

**Navidad Starter**

**SNOWBALL STUFFED SQUID**  
Utterly delicious, the perfect way to start your dinner

**ESCARGOT FLORENTINE A LA CREAM**  
Top with Mozzarella Cheese

**OCTUPUS ZINFANDEL RACK PILE**  
In a rich roast garlic & marinara sauce with garlic cheese toast

**SANTA SALAD (NORTH POLE)**  
With hard boiled eggs, black olive & Roast Duck Breast

**CHEF'S SOUP OF THE DAY**

**Main Course**

**THE CHRISTMAS JINGLE MIX**  
Hickory Roast Ham, Smoked Turkey & Fillet Steak with trimmings

**SHRIMP STUFFED CHICKEN WITH SPINACH**  
The Mouthwatering Chicken & Shrimp filled with Spinach

**JERK LEG OF LAMB**  
Herb marinated lamb with wild mushrooms and Lavender Blossoms

**THE OCEAN**  
Baked Stuffed Fish topped with Creole & Gouda melt

**TENDERLOIN OSCAR WITH SHRIMP**  
Based with a tasty blend of soy sauce, ginger and garlic

**\*\*All Entrees are served with Roast Potato, Corn Pudding and Vegetable Medley\*\***

**Desserts**

**CHOCOLATE CHIP CHEESE CAKE**

**SANTA'S FRESH BANANA FLAN**

**TUTTI-FRUTTI GELATIN**

**DAME BLANCHE**

Reservations call:  
583 8899 or 560 7726





Partido MEP ta mas bibo cu nunca!

## Fanaticonan ciego di AVP no mester lubida cu den pasado AVP tabata un partido chiripero di 1 solo asiento Partido MEP ta

STA. CRUZ -- Desde cu MEP a perde e eleccion di dia 25 di September 2009 nos por mira con nos contrincantenan politico ta haci buya cu e derota aki y poco fanatico ciego di e partido berde ta keda chercha cu e resultado di 12-8 lubidando completamente con ni 10 aña pasa partido MEP a duna nan un sota di kita sombre den e eleccion di 2001, esta un derota humiyante di 12-6. Sinembargo awor cu MEP a haya cierto contra tiempo cu dos miembro di su fraccion, e voznan di e fanaticonan ciego di AVP a bira mas fuerte

y tur dia nan ta canta cu partido MEP a muri, cu partido MEP a caba na nada y un hala di soketada mas. Ta parce cu e fanaticonan ciego aki no conoce e historia politico na Aruba, ya cu MEP desde su fundacion na 1971 – cu un logro historico di 7 asiento den apenas 3 luna di tempo! – nunca a baha bao di 8 asiento! MEP ta un partido grandi y solido cu pa gran parti den su historia a goberna su so. Alavez MEP a yega di conoce candidatonan fuerte cu miles di voto cu a bandona fila di partido, pero e partido aki a crece



y sigui crece bay. Partido MEP tin su nucleo solido

di votadornan (8 asiento) cu den tempo bon y den tempo menos bon semper a keda sostene nos partido, esta esnan cu 'ni se compra, ni se vende'. Lo ta na su lugar si pa e fanaticonan ciego di AVP analiza nan propio historia di partido, caminda nan mes lo por constata con den añanan 70 nan partido a converti su mes den un partido chiripero cu a yega di haya un solo asiento y casi a 'RIP forever'. Sinembargo e unico habilidad cu partido AVP tin ta pa gaña y sigui gaña pueblo sin fin y cu e solo meta pa yega na poder.

ta e votadornan di AVP a cuminsa realiza cu Mike Eman y AVP a bolbe gaña nan cu kitamento di BBO, rebaho di awa, coriente, gasolin, comestibles etc. y cu tur desilusiona ya nan ta bandonado e filanan di AVP. Nan mes ta bisando awor cu AVP ta un partido di medida y cu MEP si semper tabata sincero cu e pueblo aki. Hecho ta cu MEP ta e unico partido na Aruba cu realmente y semper ta sali na vanguardia di esnan menos pudiente den comunidad. Alavez hopi ta esnan den comunidad cu ta mira MEP como e unico alternativa pa pone un paro na e abusonnan di e dirigentenan di AVP.

Y semper e pueblo inteligente – manera Betico Croes a yama nos pueblo – a realiza finalmente cu nan a ser engaña y nan a castiga partido AVP malamente den e eleccion siguiente. Nos por a mira esaki den e eleccion di 1989 caminda AVP a haya un derota formal, te cu su lider Henny Eman mester a ser atende den e instituto PAAZ. Despues cu partido AVP a bolbe gaña y gaña pueblo te mata durante 1994 pa 2001, e pueblo inteligente a duna AVP un otro sota di su bida: 12-6! No ta pornada cu den e ultimo lunanan aki varios

Ya ta visto cu pa pueblo no ta importante kende ta ariba lista di MEP, ya cu tur candidato sin excepcion tin nan curazon na pueblo y semper ta dispuesto pa sali na vanguardia di e pueblo aki. Por ultimo, na e fanaticonan ciego di AVP: Si boso ta kere cu MEP ta morto, nos mester decepciona boso, ya cu MEP ta mas bibo cu nunca. Historia por comproba cu nunca MEP a yega di converti su mes den un partido chiripero manera AVP cu un solo asiento.



DIABIERNE / CHICKEN MAC®



TA INKLUI  
MEDIUM FRIES  
I MEDIUM DRINK

©2010 McDonald's Corporation

**TODAY'S McCOMBO®** | DIADOMINGO PA DIASABRA



DIASABRA / BACON TRIPLE



DIADOMINGO / CHICKEN SELECTS 3 pieces



DIALUNA / McNUGGETS® 10 pida



DIAMARS / BIG MAC®



DIARASON / McCHICKEN®



DIAHUEBES / QUARTER POUNDER® with cheese



# Mandolin Xtreme Xtravaganza!

## Mandolin Xtreme Extravaganza

Join us in Amie



## Tino Ruiz

from Trendy Africa,  
the perfect place to make long-lasting friendships

## Mandolin Xtreme Extravaganza

1. SMILE... you're in AFRICA two hour 2. Dance and show off your belly (And belly dance) two hour 3. Simplicity is the beauty of all things two hour 4. Eine Kleine Nachtmusik (A.K.A. Mozart) two hour 5. Hula nupia (Traditional South Island) Mandolin Set! Mandolin (180-150) 6. Your love is for ever two hour 7. Spiritual Lady 7 two hour 8. Fingertips two hour 9. Too hot to handle in the heat of the night two hour 10. Dying was not what I chose to mandolin music two hour 11. Oye como va... one hour 12. Eligma, an explosive latin fusion two hour 13. First thing to hear in heaven: mandolin music two hour 14. Zorba's dance (Traditional Greek Sirtaki) two hour 15. Oñe de la oñe two hour 16. Theme from New York New York, John Hancock two hour 17. Jolene "Mi amor o mi" (Mandolin) two hour 18. A taste of trendy Africa two hour

**Keyboard and mandolin: Tino Ruiz**  
**Trumpet: Franklin Gonzalez**  
**Vocals: Don Ramon Arzobispo, Tino Ruiz and Rose-Ann Ruiz**  
**Arrangement tracks 4, 11, 14, 16 and brass arrangements: Franklin Gonzalez**  
**Arrangement all other tracks: Tino Ruiz**  
**Recording, mixing and mastering: Franklin Gonzalez, Johnny Coss**  
**Producer: Tino Ruiz**

**Thanks to everyone who has encouraged me to realize this musical work**  
**Gracias a todos que me han impulsado a realizar esta obra musical.**  
**TINO RUIZ**

**Other musical productions of TINO RUIZ:** The Most Precious Gift (DVD) This collection of video clips contains much material never seen before. Join Tino Ruiz for a mind-blowing voyage you won't soon forget! This visionary masterpiece turned animation upside down with its irrelevant style and innovative techniques.





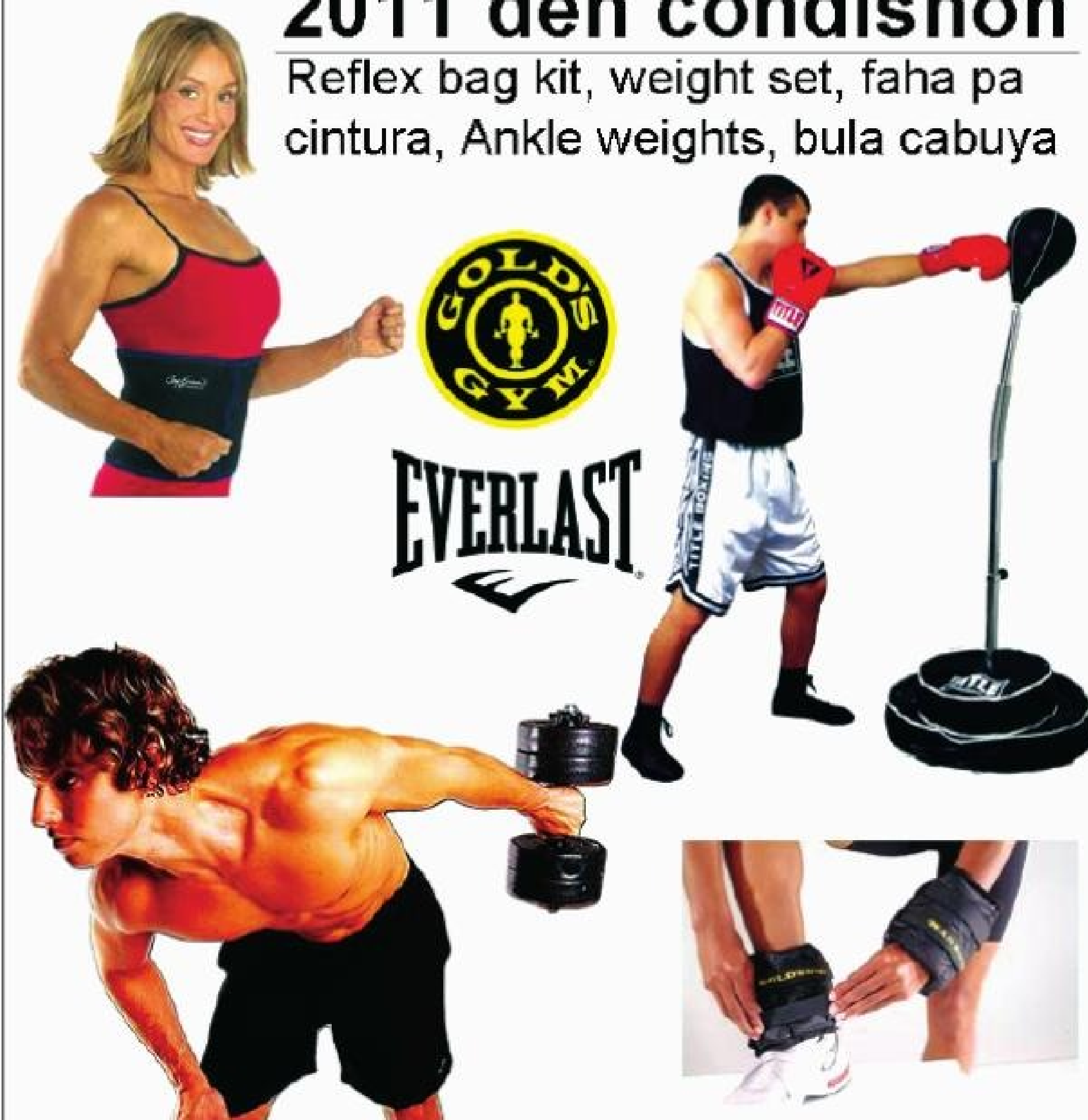

The most precious gift (DVD) The most precious gift! Made musical & colorful. Continued (1/2)

grandi y mundialmente  
conoci. manera Eine Kleine  
Nachtmusik di Mozart, Zorba's  
Dance, Hava Nagila, Oye



## 2011 den condishon

Reflex bag kit, weight set, faha pa cintura, Ankle weights, bula cabuya



**Noord Cura Cabai 5848295   Maquarima 5854944   Turibana 5862226**



como va, New York New York  
y tambe e popular cancion  
Italiano Volare ("Nel blu di  
pinto di blu..."). Waw!

## Gratitud!

Busca awe mes na tur  
discotienda of libreria bo  
regalo musical Mandolin  
Xtreme Xtravaganza y haya  
acerca completamente gratis  
un otro CD titula Gratiitud! cu  
musica di gospel. Riba e disco  
compacto Gratiitud! tambe ta  
aparece nada menos cu 18

cantica di misa. Scucha con e mandolin ta "canta". Grandi bo ta, Ave Maria, Nos Tata, Riba olanan di bida, Den tur principe, etc... Pues, manera bo ta tende: Gratiud! tambe ta haci un cos. Bo ta bay den trans y e ta pone bo sinti hopi bon mes.

Tino, masha pabien cu bo dos  
albumnan musical nobo nobo.  
Di berdad,... nan ta haci un  
cos! Por reserva e CD-nan  
cerca Tino Ruiz na tel. 586-  
6773

**TRABA NA McDonald's  
Y SPAR MIENTRAS BO TA STUDIA.**

**McDonald's ta e  
inicio pa bo logra  
bo metanan**  
Traha na  
McDonald's tin hopi  
**beneficio:**



- Salario a base di bo ora nan trahá
- Bonus pa logro di meta y presentashon
- Dia y ora flexibel
- Posibilidad di promoshon
- Programa empleado di luna - empleado di aña
- Programa di motivashon
- Liber dia bo hasi aña
- Un great luná pa traha!

Busca y completa un formulario de solicitud y entregale a un de nuestros representantes.





## Castigo combina y trabao pa comunidad pa homber haya cu arma di candela y bala

STA. CRUZ -- E homber R.A. kende ta wordo acusa cu entre 24 y 31 di Mei 2010, e tabata den posesion ilegal di un revolver Caliber 38 y balanan, ayera a wordo condena na castigo combina y trabao pa comunidad. Ta asina cu dia 31 di Mei, miembronan di seguridad a bin haya un revolver Caliber 38 y balanan den e kluis den kamber di hotel unda A. tabata keda. E motibo cu a bay na e kamber aki ta pasobra cu huespednan den e hotel a reclama

di a haya molester di holor di marihuana. Den Corte A. a splica cu el'a busca e arma pasobra e tabatin problema cu un Dominicano kende a hink'e cu cuchiu. A. tabata cera y na September 2010 a haya su libertad. Fiscal a bisa cu e ta haya A. culpable y cu A. mester bay cera bek. El'a exige 6 luna di prison. Huez despues di a scucha abogado a dicta sentencia di biaha. E ta haya A. culpable y a cuestiona e forma e forma con A. a bay

busca arma pa defende su mes. Huez a mostra cu e hecho cu A. tabata tin e arma warda den un kluis ta haci e delito mas suave compara cu si e tabatin e arma den su auto ta core rond cune. Huez no a bay di acuerdo cu e exigencia di Fiscal. El'a condena A. na 6 luna di prison, desconta e dianan cu A. tabata cera. E resto ta keda como castigo condicional pa un tempo di prueba di 2 aña. Ademá Huez a condena A. na 150 ora di trabao pa comunidad.

### GENERAL AIR SERVICES

is seeking professional, friendly and flexible individuals who are eager to start in the aviation industry at the International Queen Beatrix Airport as a

#### *Ramp Handler*

##### Job Requirements:

- Should be at least **21 years old**
- Willing to work only on **Saturday** and **Sunday**
- Should be **responsible, Flexible** and **Dynamic**
- In the possession of a **valid driver's license**
- Capable to carry bags of 50lbs
- Willing to attend several Ramp Safety Trainings
- Speak Papiamentu, Spanish and English

##### Job activities:

- Load and offload baggage from the plane
- Marshall the plane
- Pushback plane
- Operate ground equipment such as ground power, air conditioning, belt loaders etc.

##### What we offer:

- A friendly working team
- Possibility to grow in the airline business
- Possibility for discount tickets

##### What do you have to do if you are interested?

Come to our office at International Queen Beatrix Airport (International Side) between 14:00pm- 16:00pm for an application form before Friday January 7, 2011.

## Turista a keda pusha den nightclub y a kap cabez



STA. CRUZ -- Diahuebs madruga a drenta informe di un pelea basta bon den area di Hot Zone na Palm Beach aki a despacha varios unidad policial na e sitio y a bin topa cu un turista masculino benta cu kap na cabez. Aki a bin saca informe for di e personanan cu a surgi un

pelea entre dos cabayero caminda aki un a pusha e otro cu esaki a slip cay y cap su cabez. Ambulance a keda solicita na e sitio pa asina transporta e victima pa hospital, y polis a bay conversa cu e security di e nightclub Frogs pa saca afor kico a pasa exactamente.





Segun RED:

## Aña nobo, politica nobo

STA. CRUZ -- Politica nobo kier meen yama ayo na 'stempelparlement'. Sorprendemente e politica nobo, cu pueblo ta anhele, no a bin di seno di AVP sino di seno di MEP. Loke parlamentarionan Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras a haci ta representa e politica nobo di kibra cu e stempelparlement, lamentablemente e dirigencia di MEP no a mira esaki.

Aruba lo cambia ora caba cu stempelparlement. Cu hopi interes RED a lesa e declaracion critico di Chris Dammers di AVP dia 29 di December ultimo. Parlamentario Dammers cu razon a cuestiona e maneho di minister Otmar Oduber. Di un banda e minister ta defende privatizacion di ATA, di otro banda e ta contra privatizacion di Triple A. Dammers ta boga pa Schiphol Group haya accion den Triple A. Tambe e ta cuestiona con e futuro director di Triple A a keda nombra. RED ta duna Dammers razon riba tur dos punto. Partido RED ta na favor pa Schiphol Group cumpra 49% di e accionnan di Triple A y laga 51% den man di Pais Aruba. Schiphol Group a demostra na diferente pais di haci inversionnan cuantioso den hopi airport y di aporta grandemente cu ayudo tecnico specializa. Na Aruba e grupo ta presente caba y a resulta un partner strategico cu

a pone AAA NV gana placa atrobe, lagando atras e debacle di e grupo Calmaquip. E airport ta un lugar strategico pa Aruba: 99% di droga cu ta drenta nos isla ta pasa via airport, 99% di ilegalnan ta drenta via airport, 99% di arma ilegal ta drenta via airport. Pesey ta importante pa tin un partnership entre gobierno y sector priva. Un ta controla otro, un ta cuida su interes y ta interesa pa e compania bay dilanti. Ta parce cu Gabinete Mike Eman no kier 'pottenkijker'. Pesey e critica di Parlamentario Dammers ta completamente na su lugar. Mescos su critica con a apunta e futuro director, pasobra no tabata tin solicitacion habri cu comision independiente di evaluacion. Ta trata atrobe di un nombracion politico pa atende otro interesnan. Pesey nos ta urgi Parlamentario Dammers pa una vez cu e a bisa A e bisa B tambe. E mester yama e minister concerni pa duna cuenta y si no convence Parlamento trece un mocion di desconfianza contra su persona. Nos ta spera cu parlamentario Dammers sigui ehempel di dos balente hende muher cu ta Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras. Aña nobo, bida nobo, e politica nobo lo ta un hecho ora parlamentarionan para cu hecho y nan voto pa nan principio y interes di Aruba a pesar cu esaki ta bay contra nan partido of minister.

## Procedura nobo na DIP pa cobra huur di tereno

STA. CRUZ --Directie Infrastructuur en Planning (DIP) ta informa cu entrante 1 di Januari 2011 tin un cambio den e procedura pa cobramento pa tereno di huur otorga pa Gobierno. Antes tabata sosode cu tin persona cu ora nan ta desea nan ta pasa paga na DIP. Pues no ta tur hende ta haci esaki y consecuentemente tin hopi pago atrasa. Riba conseho di Centrale

Accountantsdienst, a dicidi pa manda un cobranza anualmente via post pa e personanan concerni. Esey kier meen cu ora e persona haya e cobranza na cas, e ta haya un termino pa pasa paga e suma concerni. Pa loke ta concerni huurdonan di tereno di cual e convenio a caduca dia 1 di Januari 2011 of prome cu esaki, nan mester dirigi nan mes na balie di DIP di

1 di Februari 2011 en adelante pa un eventual convenio di huur nobo. Departamento di Infrastructura y Planificacion ta spera cu tur hende tuma bon nota di e procedura nobo y ta conta cu cooperacion di tur hende pa pasa paga asina cu nan haya e cobranza via post. Riba e website di DIP, [www.dip.aw](http://www.dip.aw) por haya mas informacion tocante e topico.

Remitido

## Best Deal mester cambia su nomber pa 'Worst Deal and Service'

Sra. Lacle di 62 aña a bay Best Deal na Paradera dia 5 di Januari mainta y a cumpra un fan. Ora el'a yega cas el'a bin ripara cu e fan no ta traha mes. El'a hib'e bek y un hende homber eyden a haci algo cune, pero na cas atrobe e no tabata bon. Dus atrobe mi mama a bay cune Best Deal.

Aki e doño Hindu a bira hastro riba sra. Lacle y bis'e pa lesa e sign na e counter. Sra. Lacle a waak e ora un sign berdad skirbi na 4 idioma masha onduidelijk mes, banda di caha. Pero sra. Lacle a paga cu Maestro, pues e no a pasa ni cerca di e caha pa waak e sign aki cu ta conta como nan huisregel. Ami, su yiu a

yama polis y e meneer cu a contesta na no. 100 a bisa di biaha cu esaki no ta bon y cu sra. Lacle mester haya su placa bek. El'a manda un patruya, pero esakinan no a haci nada particular. Nan ta bisa cu e negoshi tin su huisregel, etc. Pero cu sra. Lacle por lanta un caso.

Y kere mi, esaki tambe lo pasa pa e hendenan aki stop di horta placa di Arubianonan cu nan productonan bieu y mal calidad. Y riba dje 'bad customer service'. Tambe Fundacion Cas ta wordo involvi. Esaki no ta bay pa e placa mas (Afl. 45,- plus BBO), pero mas bien e principio cu si un consumidor no ta

contento cu e product, e tin cu haya su placa bek. Hopi comerciante ta lubida esaki na nan conveniencia.

Pero ami a priminti e tal Dillip aki cu mi lo publica e mal hecho aki den prensa pa alerta tur hende y specialmente e pueblo di Paradera di ki tipo di comerciante e hendenan aki di Best Deal ta y con ta trata cliente, vooral den e caso aki sra. Lacle cu ta mi mama, cu ta un hende hopi pasivo y no ta busca problema cu pa colmo tabata cu mi yiu di 3 aña. Best Deal mester cambia su nomber pa Worst Deal and Service.

Nomber y direccion conoci pa redaccion

# MESTER DI PLACA?

## ORARIO NOBO

DIALUNA te DIABIERNA 10 AM - 6 PM



### 't Juwelenhuisje

ORARIO: 10 AM - 6 PM  
DIALUNA TE DIABIERNA

## EMPEÑA I GUMPRA ORO

>> PREIS MAS HALTO NA ARUBA  
>> MIHO CONDICIONNAN  
>> MAS PLACA

BO TA HAYA MUCHO TIKI  
GERGA UN OTRO!



## Antisocial a kibra glas di cas na Jaburibari



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi habitantenan di Jaburibari a pidi presencia di polis caminda un antisocial a kibra nan glas di cas parti dilanti y comete destruccion. Polis di biaha a presenta na e sitio. Aki e agentenan policial a conversa cu e habitante di cas y a tuma declaracion di e sucedido caminda aki un destruccion na e glas di e cas parti dilanti a wordo kibra.

## Galiña of Calacuna ta bula cay riba auto y kibra windshield

STA. CRUZ --Polisnan di Santa Cruz a bay diarazon 7:30 di mainta, riba e caminda principal na altura di Hystack Residence, pa un incidente. Na yegada polis a topa cu un auto cu su windshield kibra. E chauffeur R.K. naci na Aruba di 45 aña a bisa polis cu e tabata coriendo y sea un galiña of un calacuna a bula cay riba windshield di su auto y a kibr'e. Despues e bestia a bula bay.

## Ladron a bay cu caha fuerte

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diaranson 11'or di media, na un cas na Seroe Preto, pa un ladronia. Na yegada di polisnan di Oranjestad, nan a wordo informa pa e doño di cas cu el'a haya bishita di ladron cu a bay cu un caha fuerte, un laptop y tambe un tv flatscreen di 42 inch. E caso a wordo pasa pa Recherche.



## SETAR Teleshop na Sta. Cruz habri AWE diabierna 7 di Januari te cu 7:30 pm.

STA. CRUZ -- Pa facilita servicio na clientenan cu tin cu haci pago di nan cobranza pero durante dia porta no ta logra haci esaki, AWE diabierna 7 di Januari, SETAR su

Teleshop na Sta. Cruz lo keda habri te cu 7:30 anochi. Alavez SETAR kier recorda tur cliente ariba nan servicio di e-Cuenta. Aplicacion y uso di e-Cuenta ta gratis

y ta duna tur cliente facilidad di por waak y print nan cobranza y pagonan online. Beneficio di e-Cuenta ta cu bo ta ricibi un e-mail cu notificacion asina cu bo cobranza a keda procesa y ta cla pa waak online via e-Cuenta. Cu e facilidad aki bo no mester warda te ora cu bo cobranza keda entrega na cas of kantoor y trankilamente bo por procesa bo pago online ora cu abo ta desea esaki.

Tambe cu e-Cuenta bo por waak cobranza di e ultimo 12 lunanan. Pa registra pa e-Cuenta e cliente mester di un cobranza recién (no mas bieu cu 6 luna) y un e-mail adres. Pa registra bishita [www.e-cuenta.aw](http://www.e-cuenta.aw). Pa mas informacion por yama 114.

## Line up oficial pa FAKKEL di diasabra 8 di Januari 2011

No.	Grupo	Tema	Musica
xx	FakkelDancers	Aruba Super Dancers	Brassband
01	Digicel C.G.	Digicel hits the Caribbean	RobertJeandor
02	T.O.B.	T.O.B. on fire	Youth Extreme
03	Champagne	Champagne	The rappers Tsunami
04	Oreo-OPC	Happy birthday OPC	Oreo
05	Majestic C.G.	Lustrum Celebration	Impak
06	Dushi C.G.	Dushi Dance Party	Dushi Band
07	Pleasers & Teasers	Sharking the octopussy	Le Groove
xx	Lastlap	NBO	

Total-nan: 7 grupo / 4000+ participante / 8 Banda (trailer) / 1 Brassband

### ORARIO: LINE-UP Y SALIDA (RUTA)

- 6:00'or ta sera e caminda banda di L.G. Smith Boulevard entre Maduro & Sons y Antraco N.V.
- ; - 7:00'or tur trailer di musica mester ta staciona (den line up) ariba e trayecto aki'riba menciona;
- 8:00'or parada ta sali na DOW pa PlazaLasAmericas/Vondellaan/terminando na Banco di Caribe





## STATUS APARTE BUNITA PA CELEBRA; HISTORIA TA PA RECORDA

Na 1922 La Reina Wilhelmina a apunta Minister di Koloniën pa instala un Commissie "STAAL" pa traha un rapport y advies con pa dirigi e 5 Islanan di Antiyas. Den La Reina su concepto Corsou y Aruba mester tin un igualdad. Na 1924 Aruba a dal un stap grandi cu apertura di Lago. 29 di Januari 1929 progreso di Aruba a cuminsa, oficialmente Lago a cuminsa refina petróleo, y gritonan di alegría y canto tabata zona den e pueblonan di Aruba y cu apertura di Lago Aruba no tin mester di Corsou mas. Na 1931 Raad van Politie di Aruba a manda un rekest pa La Reina pa Aruba sali for di constelación Antiyano y na 1936 a introduci un "Curaçaosche Staatsregeling" cu poder pa tuma tur decisión ariba tur e otro Islanan. **CORSOU TA MANDA.** E rapport "Commissie STAAL" a bini cu cambio den e Staatregeling. Debi na exigencia di Staten, Gobernador na December 1942 a nombra un comision pa studia e "Staatkundige aangelegenheden", voorzitter tabata Prof. Mr. A.S. OPPENHEIM. 7 di December 1942 Reina Wilhelmina a implementa un forma nobo con Aruba y Corsou lo bay goberna cu un igualdad

di 8-8 asiento. Februari 1944 Prof. Mr. A.S. OPPENHEIM a entrega Gobernador su rapport cu su consejo y algún cambio pa cu futuro di e islanan. Ta na Februari 1946 Staten di Corsou a trece padilanti, cu Corsou no ta di acuerdo cu e igualdad di 8-8 cu Reina Wilhelmina a impone, pa motibo cu Corsou su Isla ta mas grandi y cu mas habitante cu Aruba. 21 di Mei 1948 a bini cu "algemeen kiesrecht" (derecho di voto general) cambionan fundamental y structura y conoci bao di e nomber "Interimregeling", a pone cu Aruba su grito a bira mas fuerte nos No kier mas ta baca di lechi di Corsou. E minister di Hulanda Mr. Van Schaik a declara bon cla cu ta mantene e decision di 7 di December 1942 apunta pa Reina Wilhelmina un igualdad di 8-8 asiento pa Aruba y Corsou. Maart 17-1949 fecha di traición, a bini elección pa cu e 5 islanan. E cambionan aki tabata e dolor y humiliacion di mas grandi cu Aruba a conoce den su historia. Un homber cu a marca historia ta Moises Da Costa Gomez di Corsou kende a convence Henny Eman q.e.p.d (Apa) di A.V.P pa kibra e igualdad di 8-8 pa un desigualdad 12-8 pa un puesto di minister sin cartera pa su yiu homber Shon A Eman (q.e.p.d) E

traición ey por poco a bira morto di e partido A.V.P, a bini un kiebro grandi den Partido A.V.P, esnan cu no por a acepta e traición di Henny Eman (q.e.p.d) a sali for di e partido y na e mesun momento un homber, un baluarte y cu hopi corahe cu no por a guli e pildo di traición di Henny Eman (q.e.p.d) di bende Aruba cu Corsou e gran heroë Don Juancho Enrique Yrausquin a funda su propio Partido P.P.A cu awe nos ta disfruta di su logronan cu e estadista grandi ey a ehecuta, un homber di taya un estadista di calidad cu si a stima su Isla y a traha pa engrandece su economía, fundeshi di su trabao tabata Turismo, e infraestructura cu a conduci na e base principal pa nos Status Aparte. Nunca ningún hende por a tilde Juancho di corrupcion pasobra E tabata un homber honesto y sincero cu su pueblo, su careteranan y Hotelnan cu Juancho a traha ainda nan tey pa pueblo disfruta di dje. E dolor inmenso na mi curazon ta cu Partido P.P.A cu su lider Don Juancho Yrausquin a funda y cu a haci hopi pa Aruba mester a muri un morto cruel asina na man di Benny Nisbeth. Na April 1949 Gouverneur a nombra un comision pa bay Hulanda pa discuti situación di e dos Islanan, dos persona di

Corsou E.A Romer y Mr A.A.G Smeets. Aruba a wordo representa pa Dr. Jacobo R. Arends y J.E Yrausquin (Juancho) e dos personanan aki a hiba tambe e dos mil y pico firma cu Arubianonan a acumula cu e petición pa Aruba ta los di Corsou. **NO TROCE HISTORIA.** Ningun momento Shon A Eman (q.e.p.d) a bay Hulanda cu petición di firmantenan. Awe nos ta na inicio di celebración di nos Status Aparte, nos tin cu duna credibilidad y honor na un otro gran heroë baluarte y estadista Betico Croes (q.e.p.d) cu gracia na Dios a bandona Partido A.V.P y a funda su propio partido M.E.P, cu alma y cuerpa Betico Croes (q.e.p.d) a lucha contra Hulanda y Corsou pa Aruba haya su Status Aparte, hasta humiliacion E mester a soporta pa su logronan, pa awe Aruba por celebra 25 aña di su Status Aparte. Escudo di Aruba, Boulevard y Hotelnan ta logronan di Juancho Yrausquin

(q.e.p.d) Status Aparte Himno y Bandera ta logronan di Betico Croes (q.e.p.d). Desde aña 1931 epoca di Raad van Politie Aruba su grito tabata los di Corsou. Hopi político cu voznan halto tabata grita los di Corsou, pero no tabata tin e corahe pa di berdad pa enfrenta Corsou cu e exigencia pa coopera pa Aruba haya su libertad y ta baas den nos propio cas. Januari 1-1986 Betico Croes (q.e.p.d) cu gran alegría a tene man di su ruman, e bandera di Aruba a desfila den su pueblo y su Pais stima Aruba ta canta na yoramento su himno **ARUBA DUSHI TERA.**

**BETICO (R.I.P) BO FUNDESHI, E STATUS APARTE, CU BO A LAGA ATRÁS Ariba E PIDA BARANCA AKI LO NO TIN NADA PA KIBRE VOZ DI PUEBLO TA VOZ DI DIOS**

Hyacintha Thijsen Trimon



### Procedura nobo pa cobramento huur di tereno di Gobierno

Directie Infrastructuur en Planning (DIP) ta informa cu entrante 1 di Januari 2011 e procedura pa cobramento di huur di tereno di gobierno lo cambia. E procedura lo encera cu e factura di cobranza di huur lo bay via post.

Huurdonan di tereno di cual e convenio a caduca dia 1 di Januari 2011 of prome cu esaki mester dirigi nan mes na balie di DIP for di 1 di Februari 2011 en adelante pa un eventual convenio di huur nobo.

Pa mas informacion bishita e web-site [www.dip.aw](http://www.dip.aw)

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet.**

**Tambe nos ta Rosa Tereno, Coba Pos  
y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**  
**TEL.: 585-1708**  
**FAX.: 585-6299**





**Realmente e mester busca husticia pe "inside job" di su hendenan cu a atraca Lotto mas di 100 mil florin**

## **Mal maneho di Melvin Tromp y su partido a causa cu venta di Lotto a cay cu 10 miyon !!**

**Melvin ta bruha den su trabao: E kier cera hende pero e no ta polis ni recherche !!!!**

STA. CRUZ -- E show di radio rochela di Stanley Arends y Melvin Tromp ta masha comico. Ora cu Stanley no tin nada nobo pa crea sintonia, e ta yama Melvin pa bin haci pret den su programa. Constantemente Stanley Arends y Melvin Tromp ta referi na "rumannan Croes" cu a horta Lotto. Henter aña 2010 a pasa voorbij y Melvin Tromp no a cansa di haci su show, pero ta habri 2011 y e kier sigui cu su mes un storianan barata. Na tur momento cu Melvin Tromp yama rumannan Croes pa ladron y cu nan a horta placa di Lotto, mester bis'e cu e mes ta sinta dilanti un otro ladron, esta sr. Stanley Arends, kende tambe a cobra di Edmond Croes su compania pa promove Lotto. Pues si kier acusa un pa ladron, anto acusa tur!! Ey si e ta para keto keto! Melvin Tromp ta papia hopi pero den bashi. Diripiente e kier yama Ministerio Publico pa corrupto, tur recherche



of beoordelingsopdracht. Daarom kan geen ZEKERHEID worden verstrekt omtrent de GETROUWHEID van de informatie." Esaki no ta tur: Na pagina 75 di e rapport Ernst & Young ta bisa textualmente: "Voor jaren 2008 en 2009 is gebruik gemaakt van de ongecontroleerde cijfers .....". Ta pa es motibonan aki mes cu tanto Endy Croes como su abogado a caba cu Huez Roovers, pasobra ta imposibel cu un huez a duna KLAKKELOOS un valor

asina grandi na e rapport aki, siendo cu e rapport ta bisa textualmente cu e no ta duna niun GARANTIA pa loke ta para den dje. Huez Roovers a bisa enfaticamente cu e no tin motibo pa duda den un rapport di un compania prestigioso y di renombre!!! Pero loke huez Roovers no tabata sa cu ta existi diferente tipo di rapport y cu e rapport specifico aki NO TA PAPIANDO BERDAD y como tal ta poni tambe ariba pagina 7 di e rapport. Melvin Tromp mester yama un compania di accountant y haci nan e pregunta: Kico ta nifica " ongecontroleerde cijfers"... E lo haya sa masha liher cu ta cifranan den administratie cu nunca a wordo corigí ni tampoco a wordo cera. Awor ora cu Melvin kier papia di hortamento di ruman cu ruman, anto

mihor e bay busca e ladronnan den su partido y cerca di su hendenan pa e atraco cu a tuma lugar na Lotto.

Ta bon pa Melvin splica ta pakico algun dia prome a kibra contract cu e truck di transporta placa y ta bon pe informa ta ken ta esun cu a leak e informacion cu placa cash lo bay sali e ora ey di Lotto. Y si ainda e kier busca ladron di Lotto, lo ta bon pe splica dicon su hendenan a zink e venta di Lotto cu 10 miyon florin den aña 2010. Resultado di Lotto bo ta midi'e cu cifra y cu logronan. Kico te venta exacto di Lotto den 2010? Aki si Melvin ta perde habla!! Otro logro di Melvin su partido ta cu nan a haya dos parke den pleno construccion y atrobe nan a briya cu nan incapacidad di termina e dos parkenan nan aki na Pos Chikito. Melvin

por sigui bay tur dia den programa di Stanley y sigui ataca tur hende na Aruba! Pero tardi of tempran e berdad lo sali na claridad: Melvin ta mentalmente enfermiso ora cu e tin un solo meta: Cera Edmond y Endy Croes:

PERO Melvin tin cu biba cu e realidad cu Voz di Burico no ta yega cielo. Nos ta spera den e proximo show di radio rochela, cu Melvin Tromp por bisa ta cuanto placa casa di BABA a cobra na Lotto pa tur e casonan den corte y tambe cuanto placa Ernst & Young a cobra. Si Melvin no duna e informacion aki voluntariamente, nos mes lo sak'e pa pueblo mire na ora pueblo core cu e sinberguenzanan aki di Gobierno. \*\*\*\*\*Mal maneho di Melvin Tromp y su partido a causa cu venta di Lotto a cay cu 10 miyon !!

## **Karel Dirksz a logra Gold Level y Benito Gomes Silver level ATSP 2010**

STA. CRUZ -- Cu gran alegria Antraco Aruba Group ta anuncia cu Karel Dirksz y Benito Gomes a pasa cu exito nan examen di Canon ATSP 2010. Karel a logra su Gold Level y Benito Gomes su Silver Level. Esaki ta muestra un biaha mas e nivel di experticio cu Departamento Tecnico di Antraco ta brinda na su clientenan. E mihor servicio y e mantenimiento cu ta obtenibel den e area di equiponan di oficina. E plakkaat di ATSP y programa di certificacion cu ta wordo duna door di Canon Latin America ta un programa unico obtenible solamente na e nivel mas halto di e famia di Canon. Un pabien ta bay pa Karel y Benito y tambe pa Antraco cu e logro grandi aki. Ariba e potret drpd: Robert W. Croes II, Benito Gomes y Karel Dirksz.

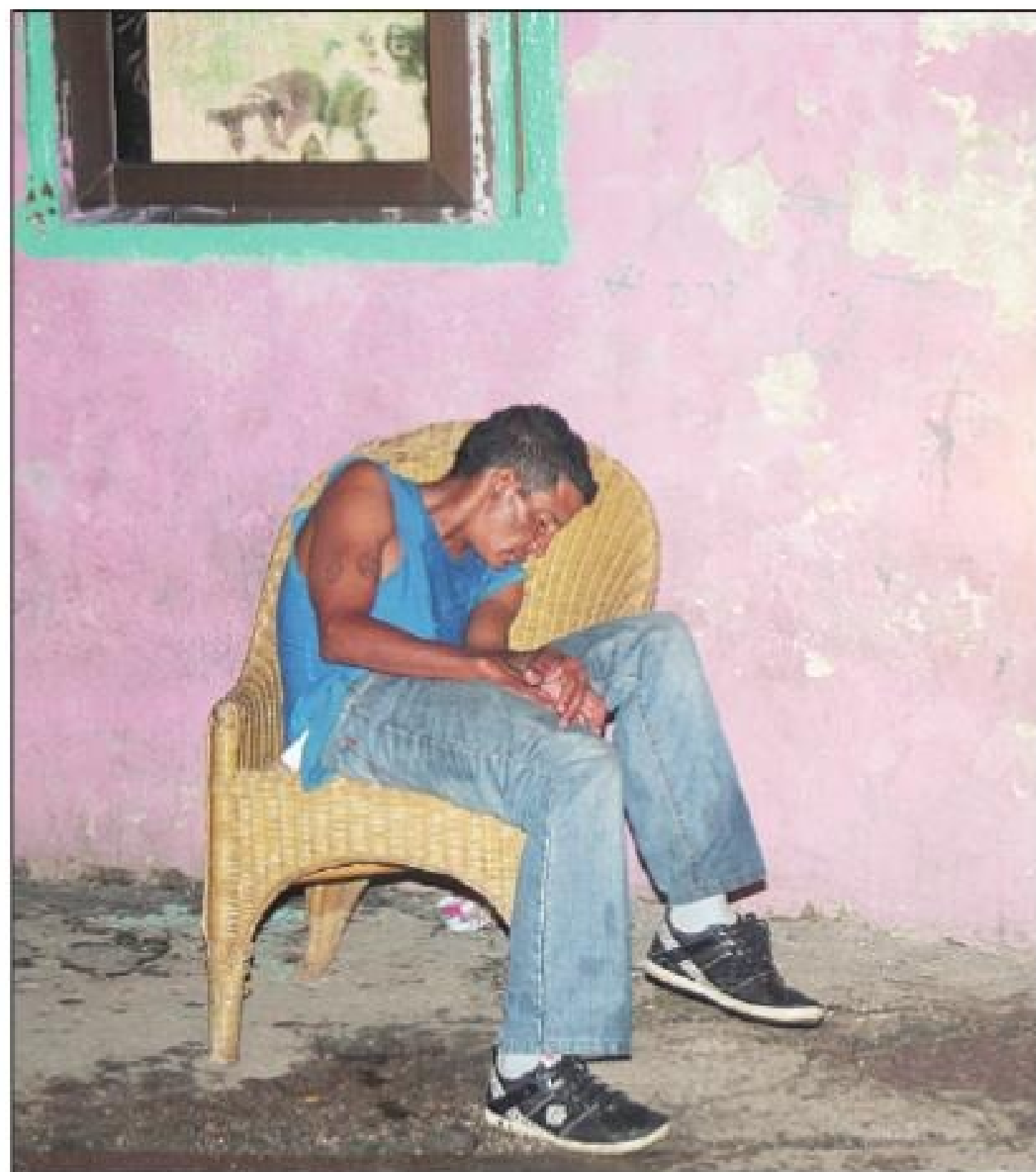
## **Inscripcion pa FESTIVAL DI TUMBERITO ta cera dia 9 di Januari** **Di 2:00 pm – 4:00 pm na oficina di SAC**

STA. CRUZ -- S.A.C. pa medio di e comunicado di prensa aki S.A.C. kier a informa na tur mayor y representante di mucha y hoben cu ta pensa pa participa na e festival di tumberito 2011 cu diadomingo awor 9 di Januari 2011 lo cera e inscripcion. Pues ta spera tur esnan interesa cu entre 2:00 pm te cu 4:30 pm tin e oportunidad pa registra y pa 4:45pm lo tira lot. Ta spera tur persona interesa pa ta na oficina di SAC na e ora menciona. Un biaha mas e festival di tumberito ta premira di ta bira uno cu hopi ambiente caminda cu e banda Prive lo acompaña e participantenan dia 24 di Januari 2011 den Aruba Entertainment Center. Aruba por ta garantiza cu un biaha mas lo bay conta cu un festival di Tumberito caminda cu e mucha y hobennan lo haci un tremendo presentacion pa asina demostra cu e ritmo di Tumba tey pa keda pa hopi aña mas. Via e website di SAC lo por download e formulario pa asina haci e inscripcion mas facil.

**Warmup Jump in na Noord:** SAC ta informa cu awe diabierna 7 di Januari pa 8:00 pm lo tin e prome actividad oficial pa 2011 di Aruba su Carnaval. Pa e actividad aki lo ta bay tin DJ 101, Brass band, BMW, Basic One y Impak. Pues SAC ta spera pueblo en general pa asisti ya cu entrada ta gratis y pa asina cuminsa sinti e ambiente cu lo bay disfruta di dje den e temporada di Aruba su Carnaval nr. 57. Pues tuma esaki como un invitacion personal y bon disfruta cu nos e diabierna aki na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord



## HOMBER A BIRA HOPI MALO DEN RANCHO STRAAT



STA. CRUZ -- Diahuebs madruga a drenta informacion di warda di polis cu un hende a bira hopi malo den Ranchostraat. Polis y ambulance a dirigi nan mes pa e sitio. Na yegada di e polis, nan a constata cu tabata trata di e ciudadano K. cu no tabata reacciona y tabata off off. Na yegada di ambulance a atende e victima y mesora a transport'e pa hospital.



## Turista a keda pusha den nightclub y a kap cabez

STA. CRUZ -- Diahuebs madruga a drenta informe di un pelea basta bon den area di Hot Zone na Palm Beach. Varios unidad policial a dirigi nan mes pa e sitio y nan a bin topa cu un turista masculino

benta cu kap na cabez. Aki a bin saca informe for di e personanan na e sitio, cu a surgi un pelea entre dos cabayero.

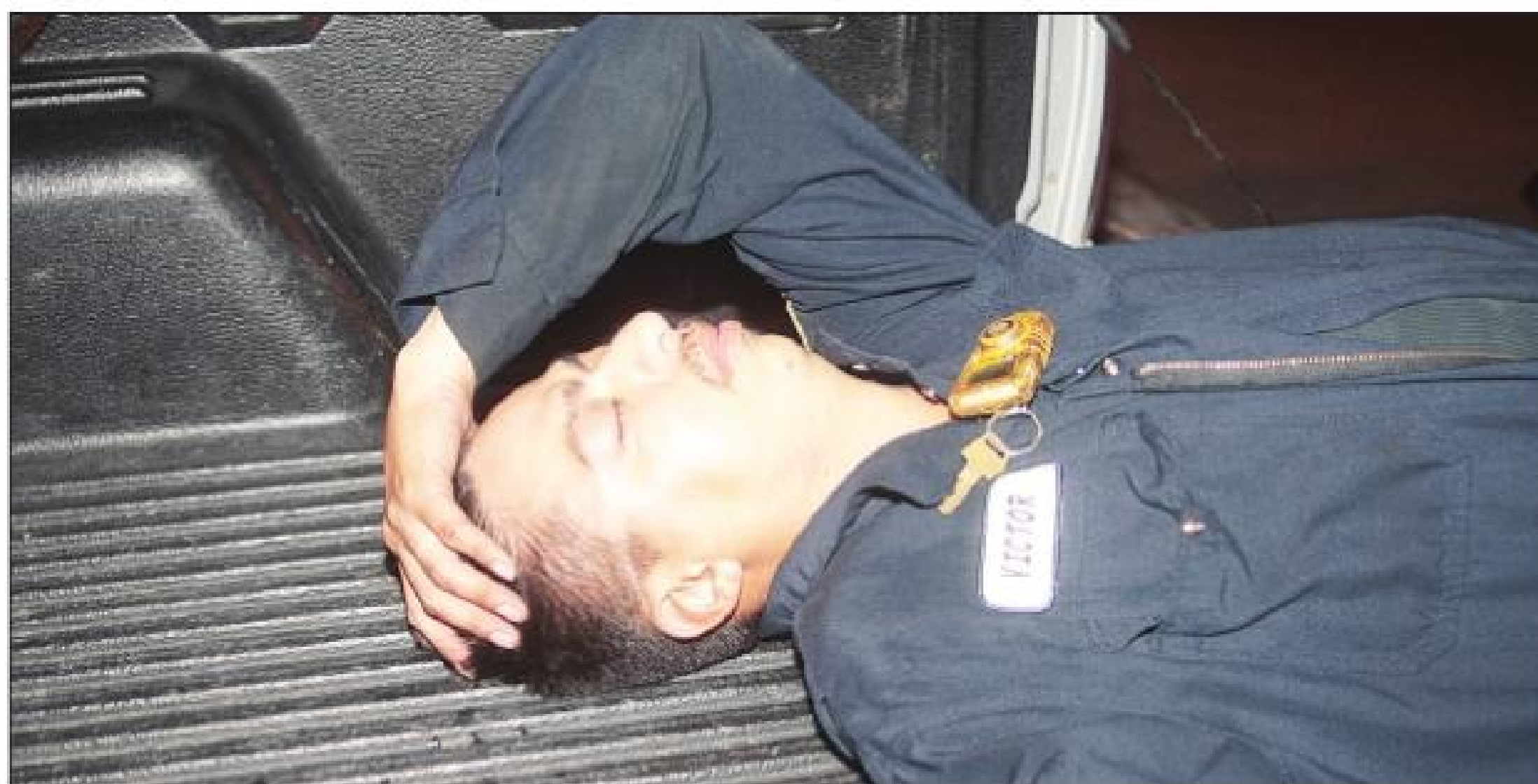
Un a pusha e otro cu esaki a slip cay ykap

## LADRONNAN DESPUES DI A KAP TIRE DI AUTO, A BANDONA E AUTO



STA. CRUZ -- Diahuebs madruga ladronnan a horta un auto for di den Emmastraat pero no mucho leu nan a kap un tire. Despues nan a bandona e auto horta. Un rato despues cu polis a haya e auto, e doño a core yega y a busca su auto. Den e recordnan policial e auto aki ta aparece cu den December pasa el'a ser horta caba.

## CHAUFFEUR BURACHI A DRENTA BAKI DI PICK-UP PA DRUMI



STA. CRUZ -- Diahuebs madruga a drenta informe na warda di polis cu na e parkinglot di e hotzone na Palm Beach tin un chauffeur way out. E no ni por a para riba su pia y a cay drumi den un baki pick-up di otro hende. Polis mesora a dirigi su mes pa e sitio. Na yegada di e polis, nan a constata cu e chauffeur concerni tabata completamente off y no kier a lanta ora cu polis a purba lant'e. Na un dado momento e chauffeur a reacciona y discuti cu e polisnan. Polis a hibe warda di polis en vez di hib'e cas.

## Hoben a menaza di hoga su mes den cualkier dam

STA. CRUZ -- Un señora a yama warda di polis diarazon anochi 9'or y a bisa polisnan cu su yiu homber D.A.C. naci na Aruba di 26 aña, un tal Juju, ta hopi depresivo y kier pone fin na su bida. E mama a bisa cu e no a bin cas y no ta contesta su telefon. Segun e mama, e yiu a yega di corta su pols un biaha caba. Polisnan hunto cu helicopter a busca den e damnan den vecindario, pero no a topa cune. Segun e mama, e tabata bisti cu un camisa beige, cu short blanco cu berde. Polisnan ta sigui cu e buskeda.

su cabez. Ambulance a keda solicita na e sitio pa transporta e victima pa hospital. Polis a bay conversa cu e security di e nightclub Frogs pa saca afor kico a pasa exactamente.



# REACCION DI ABBA ENCUANTO PLAYOFF FINAL 2010 DI BASEBALL AA Y OTRO ASPECTONAN DEPORTIVO

No ta nos costumber pa reacciona pero pa cumpli cu exigencianan di e otro miembronan nos ta trece e siguiente reaccion. Lesando e articulo y scuchando comentarionan di esnan cu ainda ta usa medionan di comunicacion pa trece informacionan sin argumentonan valido no di ABBA den nomber di presidente Eric Mohamed ta desea trece aclaracion. Equipo den final Duracell Red Machine alias Marlboro Sport Club mester cuminza realiza cu no ta nan ta dicidi den baseball Arubano sino mayoria di organizacionnan. Duracell Red Machine mester realiza cu no ta tur nan peticionan por wordo honra. Mester cuminza realiza cu ta mihor nan cuminza duna informacionan positivo y admiti cu ABBA y baseball na Aruba en general ta e deporte mas activo durante henter e aña.

Duracell Red Machine mester cuminza realiza cu ora bay ATV of Canal 90 pa usa miembronan di prensa pa sigui papia cosnan negativo di ABBA cu nan ta aleha na mes mas di e otro miembronan. Nos ta keda acentua cu loke e directivanan di ABBA durante transcurso di e añanan a logra no por wordo compara cu deportenan manera p.e. softball. Durante mas of menos siete aña manager di Duracell Red Machine tabata president di softball y ningun di e medionan di comunicacion ariba menciona a lanza critica y sali na vanguardia di e deporte cu a wordo destroza na man di e manager di Duracell Red Machine.

Al contrario e personanan aki a wordo honra pa esaki. Nos lo no bay den detayes pero esaki ta djis un druppel di e verguenza di dirigente y cierto medionan di comunicacion cu ta scoge pa ta na banda di esnan cu ta kibra envez di construi.

Encuanto e playoff final ta simple.  
ABBA ta stipula ki dia e final ta tuma lugar.

Si un equipo no ta di acuerdo cu e fecha e por haci intento na ABBA haci cambio, pero e motibonan mester ta valido y no a base cu tabata dianan di fiesta y no a haya oportunidad pa entrena y cu hungadornan y dirigentenan ta den exterior y awor ta tempo di carnaval. Nos tur ta na altura kico carnaval a para bira y no tin mehoranza. Hopi ta esnan den beisbol cu no kier para wega durante dianan di carnaval pasobra ainda varios ta desea hunga pa haya oportunidad pa haya beca pa High School of College of un firma di un organizacion di MLB.

Pues e motibonan cu Duracell Red Machine a duna no ta motibonan valido y con straño e por ta cu ATCO Indians cu si ta tuma esaki serio y no ta zeur na hendenan di prensa pero a entrena debidamente pa confronta Duracell Red Machine den e final. E preparacion di ATCO a wordo demostra durante e partido di diamars ora den di seis inning nan tabata gana 7-0 pa finalmente gana cu score di 7-3.

E hecho cu ABBA kier a caba campeonato prome cu dia 15 di December ta berdad pero Red Machine un biaha mas no ta duna e motibonan berdadero di e tantísimo awacero cu a azota e tereno y strobe e final tuma lugar na 2010. Pues tur sorto di gezeur y critica pa malinforma hendenan di prensa.

Na Corsou e campeonato a para mas di tres luna y awe nan ta bay cuminza e final riba tereno habri. Pasobra ainda e tereno na ta cla pa e final di baseball AA.

ABBA durante e ultimo diez añanan a percura pa crea un organizacion stabil cu su comision di liganan menor. Aki tambe un grupo masha chikito ta haci todo por todo pa duna e trabao desplega pa un paar di voluntarionan un mal nomber lagando e esencia di haci deporte pafor. Alavez usando mayor- y muchanan pa purba pone ABBA den luz negativo.

Nos ta keda acentua cu ABBA ta un organizacion activo cu ta percura pa tin baseball durante henter e aña pues no manera softball bao dirigencia di personanan cu a percura pa mata e deporte. Awe den comentarionan di Karel Williams na radio y Sportaruba ta menciona cu baseball a bira manera bushleague softball. Ta e mesun Bush League Softball Karel Williams y president di ASU a acerca pa nan bira miembro cu voto pa A.S.B. pa asina worde eligi di nobo. Aki sr. Endy Croes a drenta despues di un lucha grandi y awe diripiente softball a cuminza biba di nobo. Alavez nos kier informa cu Bush League Softball liga 50 a demostra cu nan tabata mihor organiza cu Aruba Softball Bond durante e "liderazgo di e manger di Duracell Red Machine.

Petje af pa e liga di Bush League Softball. Pues un otro contradiccion y si acaso nos por siña algo di e liga di 50 aña ariba nos lo haci tal. Nos ta spera cu Duracell Red Machine y e medionan di comunicacion manera Kadoochi Kock di ATV cu ta usa su programa solamente cu e meta pa duna informacionan mentiroso na su oyentenan cuminza respeta nan mes y nan televidentenan y trece informacion corecto al respect. Mescos cu esnan cu ta bisa mester un cambio den ABBA nos tambe ta bisa cu mester di un cambio pero drastico den ATV y su programa den deporte.

Of mi ta haci un peticion na Kadoochi Kock pa nos cambia di posicion, pues ami como redactor deportivo di ATV y Kadoochi Kock como president di ABBA. Siguramente mi lo siñ'e con pa duna noticia corecto imparcial y cu style dunado e beisbolista e atencion y mustre con pa domina tanto Papiamento, Hulandes, Ingles y hasta Frances ora ta duna noticia. Loke mi kier enfatiza ta e hecho cu boso parcialidad no ta yuda na nada positivo y e mentalidad mezquino ta un disturbio pa deporte en general. Pues un mensahe hopi cla pa boso ta cu trata di kibra mi persona. Mi meritonan como dirigente local y internacional ta graba caba y mi lo sigui como lider imparcial y cu e dedicacion pa deporte cu mi a practica, hunga, entrena, maneha y awor dirigi y den cual mi ta gana mi pan di cada dia gracias na e esun cu ta bendiciona nos tur.

Awe ta e prome biaha cu mi ta reacciona riba peticion di mayoria miembronan pa duna e lesadornan un vista kico ta pasando y e motibonan pakico boso ta tuma un posicion asina destructivo contra deporte di baseball. Envidia ta mata y ta haci hende criminal. Mi ta haci un ultimo intenta pa sikiera imotiva boso pa cuminza duna nformacion corecto y boso lo ripara e cambio den boso bida mes. Cada medio di comunicacion tin e derecho sagrado pa scoge su noticia y nos ta respeta esaki cu tur e sinceridad, pero usa un canal di television pa suministra informacionan pa bruha tera ta demostra cu abo si por y ami no pasobra mi no ta cana cu mike.

Pues cu otro palabra sin e mike y tv bo ta nada. Pa finaliza mi ta duna boso e oportunidad pa refleha y por lo menos haci un intento pa pone e deportista y e deporte na prome lugar. Mi ta sigur cu boso lo drumi mihor anochi y lanta cu un aire di positivismo y ami tambe lo haci mi aporte pa cumpli cu boso deseonan unavez e ta na bienestar di deporte di baseball. Pa no lubida mi tambe kier informa cu e mayoria di miembronan ta dicidi e liderazgo di ABBA y no e malinformacionan suministra pa un miembro ayuda pa un miembro di prensa cu ta usa canal di TV pa venganza personal.

Mi ta pidi perdón cu pa prome biaha mi a baha un poco na e nivel di esan cu ta agita contra ABBA y mi persona. Mi lo no ripiti esaki y mi ta pidi perdón na esnan cu no ta custumbra esaki dimi como presidente di e organizacion deportivo mas activo na Aruba.

Sans rancune

Eric Mohamed

President di Amateur Baseball Bond Aruba pa 15 anja consecutivo  
Vice-presidente di Confederacion Pnamericano di Baseball (COPABE)  
Director di torneonan di COPABE  
President de Confederacion Caribe di Beisbol (COCABE)  
President di Comicion di Mercadeo di COPABE  
Comisario Tecnico pa weganan panamericano Guadalajara Mexico 2011

**Solo di Pueblo ta busca un lay-out designer pa nos departamento di layout. Pa lay-out corant den Adobe Indesign, Adobe Photo Shop. Mester tin conocimiento di computer. Orario: 6'or – 10'or Aplica via e-mail na: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**



# Expo di Arte Contemporaneo na Atelier's 89

Pa Art Rap Foundation y Atelier's 89. Ta un grato placer invita pueblo di Aruba pa e CLOSING di e proyecto di Arte Contemporaneo Oroubo Casino di Nelson Gonzalez.

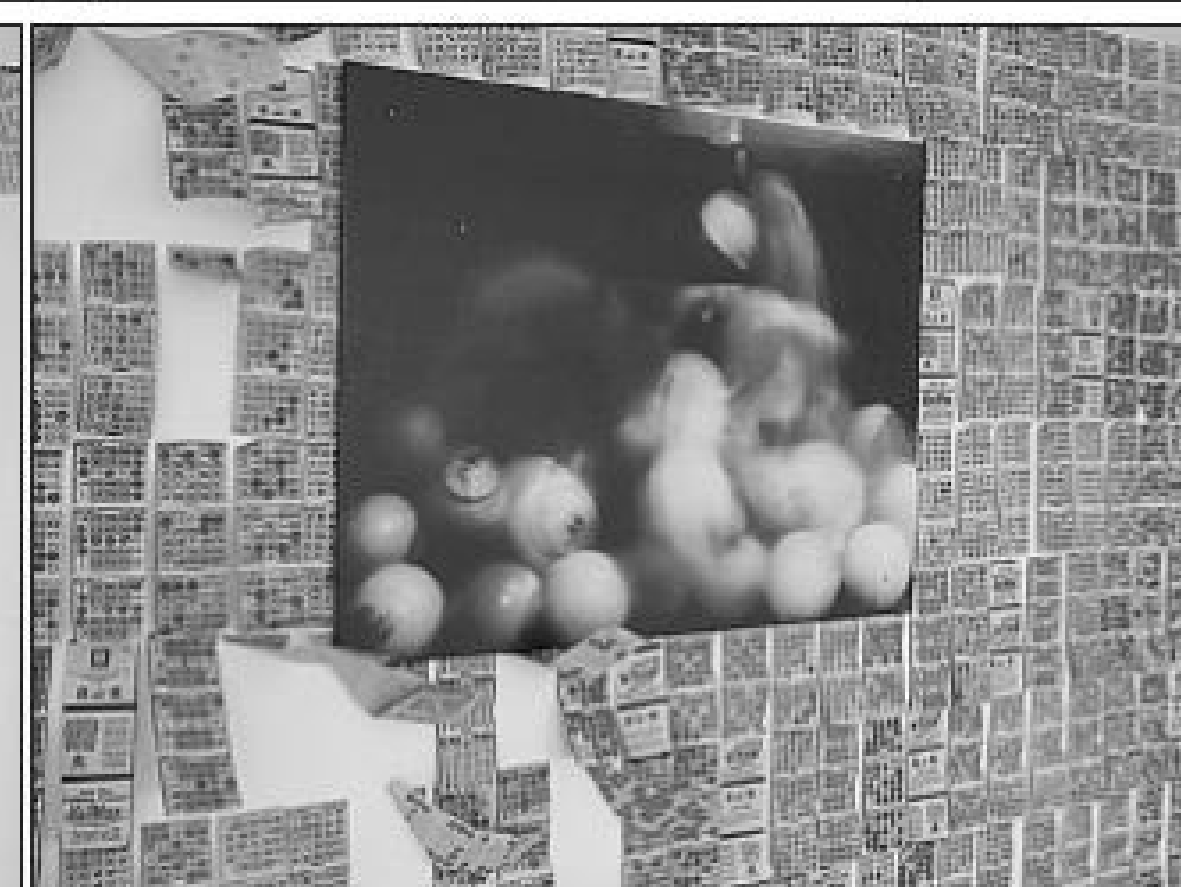
E proyecto aki a presenta un dinamica interectivo entre dos distrito di Aruba. San Nicolas y Oranjestad.

Su tematica nace na San Nicolas y ta crea un potret reflexivo di aceptacion pa nos zona di tolerancia. Manera un aceptacion integral di nos diversidad cultural.

Representa den un accion teatral di caya (Performance) cu a tuma luga na Rembrandtstraat S.N.

Y cu su documentacion ta wordo muestra na Atelier's 89 su spacionan. Acompanja di obranan di diferente tecnica: Dibuho, Pintura, Instalacion, Impresion Digital y Video Art. Creando Oroubo Casino, manera un proyecto di arte social y integracion ciudadana, treci dilanti door diferente medio expresivo di Arte Contemporaneo.

Amantenan di Arte, artistanan, profesional di tur sector, pueblo di tur distrito, sinti bo mes invita y enbolbi den e proceso aki di integracion ciudadana cu arte contemporaneo ta ofrece. Atelier's 89- 8:00pm, dia 7 di Jan 2011.



Art Rap Foundation y Atelier 89  
Tin e placer di invata bo pa e closing di

**Oroubo**  
\$ c a s i n o \$

Nelson Gonzalez

**CLOSING**

7-01-2011  
8:00pm

Dominicanessestraat 34 O'stad



## Comision SS Oranjestad cu e meta pa instala un monumento pa esnan cu a perde nan bida den guerra mundial

STA. CRUZ -- Aña a habri cu un noticia hopi asombroso pa nos comision, SS Oranjestad Memorial Committee. Como presidente di e organizacion aki mi kier informa lo siguiente:

Dia 13 di April, 2009, nos a lanta un chapaleta di SS Oranjestad na 225 pia cu e meta pa instal'e como un monumento pa recorda tur e tripulantenan cu a perde nan bida dia 16 di Februari, 1942 durante e Segundo Guerra Mundial.

Imediatamente nos alanta un comision consistiendo di: sres. Dufi Kock como presidente, miembronan y sambayodnan Percy Sweetnam, Andre Loonstra, Paulus Martijn, Dick de Bruin, Toine v/d Klooster, y Rigo Hoenkamp.

Despues e grupo a lanta dos anker, uno a wordo instala caba como un monumento den Marinierskazerne pa recorda e cuatro militarnan, cu a perde nan bida dia 17 di Februari

1942, na momento cu nan tabata desmantela un torpedo na beach di Eagle. E otro anker ta destina pa un monumento na Malmok pa recorda e historia di e barco Aleman Antilla cu e capitan Ferdinand Schmidt a zink pa no entrega esaki na e militarnan Hulandes.

Un storia cu a bira hopi interesante ta esun na aña 2009 di un camera di bao awa cu Dick de Bruin a perde ora e cu Toine v/d Klooster tabata traha riba e anker cu despues a wordo instala den Marinierskazerne. Sr. De Bruin a perde su camera y pa motibo di e hondura di lama e no por a haci

nada y laga e camera bay. Dia 16 di Mei 2010, un U.S. Coastguard, Sr. Paul Schultz di Key West, Florida, a bin encontra e camera.

E siman aki nos a haya un sorpresa ora nos a wordo informa cu e storia ta den e Top Ten di e Underwater Journal na Merca. Mas di 200,000 hende rond mundo a waak e video riba YouTube mientras e tortuga cu a encontra e camera tabata filma su mes te ora cu e bateria di e camera a caba.

Despues di tur e tempo aki ainda Aruba ta hayando un cobertura cu indudablemente lo

contribui tambe na nos turismo. Pa lesa e storia aki, cu ta inclui potret y e video por haci lo siguiente:

1. [www.underwatertimes.com](http://www.underwatertimes.com)

2. Click Underwatertimes.com Top Ten Strangest, Weirdest, and Wildest Underwater

Stories of 2010.

3. Click riba "Man Gets Camera Back After 6 Months and 1100 Miles".

4. Lesa "Camera Survives 1100 Mile Ocean Odyssey to Florida"



### Computer Les

**SPOED CURSUS Afl.200 Pa curso**



- QUICKBOOKS PRO BEG. JAN 10-11-12-13-14
- INTERNET+E-MAIL Beg JAN 10-1-12-13-14
- WORD 2007 Beg JAN 17-18-19-20-21 Tambe:
- EXCEL 2007 Beg JAN 17-18-19-20-21 PRIVATE
- PowerPoint 2007 . JAN 17-18-19-20-21 LES AM/PM
- Excel 2007 INTERMEDIATE JAN 31-FEB 1-2-3-4
- Excel 2007 ADVANCED JAN 31-FEB 1-2-3-4

☎ 5880950-7438585 pa Pakket pa 60+ Sra.Rina

### RECEPTIONIST

**Course Awg.350**  
Offer Valid till Jan 8

JAN. 17-18-19-20-21\*

**TOPICS:** TELEPHONE ETIQUETTE & RECEPTION TECHNIQUES, RESPONSIBILITIES, MESSAGE TAKING, MOTIVATION IN THE WORKPLACE, CUSTOMER SERVICE LEVELS, DAILY AGENDA, COMMUNICATION, CONFLICT RESOLUTION, PUBLIC RELATIONS BASICS Orario: 7-9.30PM & AM

Tel.5880950-7438585 [developmentaruba@live.com](mailto:developmentaruba@live.com)

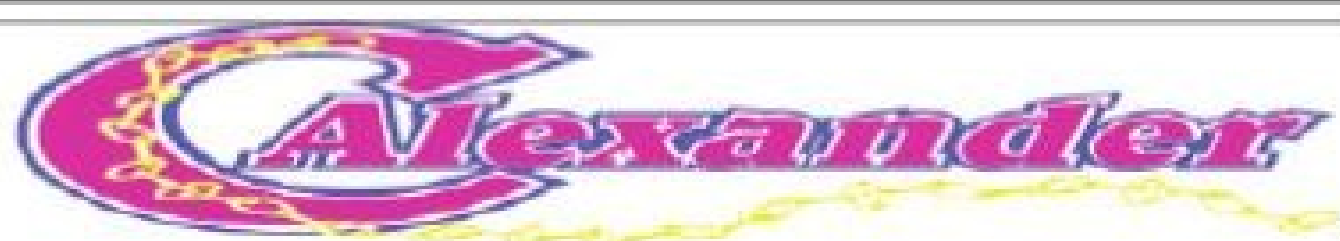


**servicio pa cas, compania  
hotel ect.  
servicio  
rapido y confiabel**

**Tel: 5605435 / 7477004**







<b>Lotto pa Deporte</b>	<b>L. Free / Joker</b>	<b>Zodiac</b> 6900 <b>LEO</b>	<b>Curaçao</b> 3263 9413 5398	<b>Diario</b> 0486 9017 7087
<b>Lotto di Dia</b> 03-08-14-19-23			<b>Super 4</b> 5371	<b>Big 4</b> 4890
<b>Zodiac</b>	<b>Mini Mega</b>	<b>Mega Ball</b>	<b>Lot / Cat</b> 0776 2198 7597	<b>Sto. Dom.</b>

## CLASIFICADO

<p><b>Ta Busca</b></p> <p>Un kokki Femenino</p> <p>Pa yuda den cushina y ta traha tur cos pabo!</p> <p><b>Yama : 562-3789</b></p>	<p><b>TA BUSCA</b></p> <p>Nissan sunny 2porta, std, radio c/d. Afl 1400.00 pa mas info jama 565-0296</p>	<p><b>TA BENDE</b></p> <p>Un cas full muebla na Sabanilla Abou Sta. Cruz AWG 275.000,00 Pa mas info yama : 592-9966</p>	<p style="text-align: center;"><b>TA HUUR</b></p> <p style="text-align: center;">Un apartamento na Sta. Cruz 27.</p> <p style="text-align: center;">Prijs di huur ta Afl. 650,-- pa luna (excl.).</p> <p style="text-align: center;">Yama 594 -1402</p> <p style="text-align: center;"><b>TA HUUR CENTRO COMERCIAL NA STA. CRUZ</b></p> <p style="text-align: center;">Ta bay renoba y moderniza Sta. Cruz 27 den un Centro Comercial. Bo kier forma parti di e proyecto como inversionista, hurdo?</p> <p style="text-align: center;">Bo tin un plan? Laga nos sa. Cupo ta limita.</p> <p style="text-align: center;">Yama nos na 594-1402</p>
<p><b>Ta Busca pa Cumpra</b></p> <p>Un cas di mas o menos 150.000 awg. Na Sta. Cruz of vecindario</p> <p style="text-align: center;">Yama 594-1402</p>	<p><b>Ta bende of huur</b></p> <p>Dos apartamento luhoso situa na Westpunt 13 K Pa cada uno: ta huur afl. 1400,-</p> <p style="text-align: center;">Yama 594-1402</p>	<p><b>Computer Courses</b></p> <p>Since 1993 Beginners / Advanced *WORD *EXCEL *CHAT *E-MAIL *INTERNET *POWERPOINT Jan 3 *QUICKBOOKS PRO Jan 3 També: Type les y <b>Pakket pa 60+ PENSIONADO</b> Tel.5880950-7438585</p>	

**TA BENDE**

Pa motibo di viahe, Tercel '94 automatic

Prijs ta discutibel

Cel: 5646880



**NUESTRA TELE NOTICIAS**



**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

**Tel. 582 6651 / Fax 582 6567**

**BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO**

**Manera:**

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

**Labco Medical**

lider den productonan Diabetico na Aruba

**TA BENDE**

10780 square meters (116035 square feet) property land located at Montaña in the district of Noord, Aruba on a 8 minutes drive to the high rise hotels and beaches. The land is very level and suited for a small housing-project or building a block of apartments. Call 593-7118

Email : [wetronv@hotmail.com](mailto:wetronv@hotmail.com)/[wetronv@gmail.com](mailto:wetronv@gmail.com)

Website : [www.wetronv.com](http://www.wetronv.com)



# Magali Party Center

KAS PALOMA #27 PATRAS DI AEROPUERTO ENTRE PRO-VIDEO Y MADURO ENTERPRISES

TEL:582-6553 CEL: 592-0567 / 592-6572

[magalipartycenter@gmail.com](mailto:magalipartycenter@gmail.com) of ariba facebook.

NOS TA DUNA SERVICIO PA TUR CELEBRACION Y EVENEMENTO, DI:

  
hotdog

  
nacho's

  
hamburger

  
raspao

  
popcorn

  
cotton-candy

**DEN FOAM NOS TA TRAHA:**

TEMA DI BO FIESTA, CENTERPIECE, STAND PA CHUPABEBE.

LETTER Y CIFRA DEN TUR TAMAÑO, LOGO PA NEGOSHIE.

\*\*\*\*\*

NOS TA BENDIENDO TUR NOS DECORASHON NAN DI FOAM EXISTENTE, PRIJS TA DISCUTIBEL.



# Robert Ras y Caryl Kelly di Tele-Aruba a bishita Brazil Taekwondo Stichting

STA. CRUZ -- Diarazon 5 di Januari e grupo di Tele-Aruba esta sr. Robert Ras y sr. Caryl Kelly a bishita Brazil Taekwondo Stichting. Net pa suerte lesnan di Taekwondo a cuminsa bek na Brazil Taekwondo Stichting despues di un break chikito, asina mes a bin basta mucha pa training. E bishita di Tele-Aruba tabata pa hopi motibo. Net nos a ricibi for Sr. Henk Meijer 4 cusinchi cu el'a cumpra pa Brazil Taekwondo Stichting na Iran durante su Trainingstage na luna di November. E cusinchinan aki ta traha na man y di cuero, unico na Aruba. Nos ta masha contento cu e cusinchinan manda door di Henk Meijer. Jeandrick Gumbs kende a sali e atletamas destaca di Brazil Taekwondo Stichting aña pasa 2010 a batisa e prome cusinchi. Tambe na mes un momento sra. Patricia Jaime kende ta miembro di directiva di Brazil Taekwondo Stichting a haci entrega di un bunita plakkaat na Caryl Kelly di Tele-Aruba

## TA BENDE

generator 7000 watts 4 outlets automatic start on wheels afis 1400 call 5682724

## TA BENDE

un nissan sentra b13. pa mas informacion por yama na 564-5945/7455088

ta pidi 2,800 pe.

## Cushina di nestor

Un bon aña ainda pa pueblo di ARUBA. Awel cushina di Nestor ta diadomingo awor dia 9 di Januari bek cu su tremendo BBQ na sede di MEP. Asina ta mi ta warda boso pa mi BBQ.

pa Tele-Aruba pa e sosten duna na Brazil Taekwondo Stichting durante e anja 2010. E plan di actividad pa 2011 tabata central pa Caryl Kelly su entrevista y aki ta ora cu cos a bira hopi interesante.

E stichting tin su plan di actividadnan pa 2011 bon hinca den otro na unda cu esaki a cuminsa cana caba manera un train. Cu e iniciativa di Tele-Aruba pa bishita Brazil Taekwondo Stichting tabata mas cu bon pa nos deporte stima Taekwondo. E otro cos ta cu Bon Dia Aruba a saca Brazil Taekwondo Stichting como e Club Deportivo di aña 2010. Na December 2010 [www.sportvaruba.com](http://www.sportvaruba.com) tambe a scohe Brazil Taekwondo Stichting como e club deportivo pa aña 2010, poniendo tur esaki den concepto ta laga nos di Brazil Taekwondo Stichting sinti cu nos ta haciendo un bon trabou voluntario pa e atletanan. Sr. Alberto Klaber tabata hopi contento di e anuncio di Bon Dia Aruba den su edicion di dia 4 di Januari cu a sorpresa nos tur. Danki di curazon y di parti di tur nos miembronan y atletanan cu ta waak atras na un aña hopi productivo. Corda e aña aki 2011, na unda cu nos tin un plan di accion yena cu hopi actividadnan pa nos atletanan. E aña aki nos ta bai trece 3 entrenador for di exterior pa duna training di Taekwondo. Si bo ta ey pafu y bo no sa ki deporte pa haci, anto ata aki bo oportunidad pa bira un campeon. E adres ta Brazil Taekwondo Stichting situa na Tarcisius

Kleuterschool, tur Dialuna, Diarazon, Diabierna y Diasabra. Den siman for di 5'or di atardi pa 7'or di anochi y ariba Diasabra mainta di 8'or pa 10'or. Nos ta warda riba bo cu mannan habri. E aña aki un di nos viahenan ta pa bay Surinam cu e atletanan. Diasabra awor training central ta cuminsa a 8'or di mainta y tur hende ta welkom.





## Habitantenan di "Paviljoen" a keda contento cu nan regalo di Colegio F.B. Tromp

STA. CRUZ -- Riba diahuebs dia 16 di December ultimo, e habitantenan di e cas pa ancianonan Paviljoen hunto cu studiantenan di klas 5B di Colegio F.B. Tromp a celebra Pasco na un manera inolvidabel. E muchanan a traha

dos siman largo pa organiza e mainta aki. E muchanan mes a spaar placa pa asina nan por a presenta e ancianonan un Nintendo Wii computer cu tur su assecorionan y weganan tambe. Aunque na Hulanda e Wii ta worde usa pa varios aña caba pa terapia di movecion

pa ancianonan, pa Aruba esaki ta algo nobo.

Despues di e entregamento di e Wii na e director sr. Rokebrand, e muchanan a hunga weganan manera tennis, bowling y maracas cu e habitantenan. Nan a organiza weganan di Bingo, Mens erger je niet, Domino y Ganzebord

tambe. Mientras cu tur hende por a disfruta di algo di come y bebe durante e mainta.

No solamente esnan di Paviljoen y e zustersnan pero tambe e muchanan a goza un mundo di e celebracion aki cu sigur lo wordo ripiti den futuro.

Un palabra di danki na

tur e sponsornan di e mainta aki ta bay pa ASD, Huchada, Kong Hing Supercenter, De Veer & Sons, AMC Unicon y Pepsi Cola. Y naturalmente nos no por lubida e staff y personal di Paviljoen, e muchanan di klas 5B di Colegio FB Tromp y nan maestra Juf Petra de Miranda y juf. Tamara.

### Tiger Taekwondo Academy

STA. CRUZ -- Tiger Taekwondo Academy kier a avisa cu na tur su alumnonan cu training lo cuminsa otro siman diamars 14 Januari 2011. Training lo cuminsa for di 6'or atardi pa 8'or di anochi na e gymzaal di Colegio Conrado Coronel. Trainingnan lo cuminsa full speed door cu e di

12th Championship Open Aruba, ya a cuminsa cu e preparativonan pa e evento aki. Tur persona cu ta interesa di train e arte martial por pasa na e gymzaal di Conrado Coronel riba diamars of diahuebs pa 6'or di atardi of si kier cualquier informacion por yama na 660-8577.

### Ajedrez 2011 ta start

STA. CRUZ -- Nos ta bay start cu nos actividadnan di ajedrez pa aña 2011, majan, diahuebs dia 6 di

Betico Croes), lo wordo hunga riba e dianan 21, 22 y 23 di Januari.

E campeonato di club 2011, lo cuminsa otro siman diahuebs dia 13 di Januari.

Mas informacion tocante esaki lo sigui despues.

E torneo aki lo dura te cu 3 di Maart. Nos promer torneo di weekend (Copa

Boso tur ta bon bini, pa nos torneonan venidero (Kampionato di club y weekend toernooi).

### Bubali Lifida lo cuminsa train bek

Na tur hende di Lifida Bubali: Training ta bay cuminsa bek: SV Bubali Lifida su training lo cuminsa bek 11 Jan: Training diamars y diahuebs e training lo keda tanten riba veld di

Tanki Leendert.

Orario lo ta di 5.45 pa 7.00 bini uno bini tur na e training nan pa asina nos ta cla pa sigui cu e campeonato Bubali yega sobra nan cuenta

## Aña 2010 tabata hopi exitoso pa Aruba Jrs. General Store/

Durante di X-Mas party di Aruba Jrs. General Store/ L.G. fin di aña teni na Pova Club cu bon musica di "The Oasis Band", e presidente, esta Juan Martijn, a honra tur e hungadornan di e equipo cu un bunita medaya y un X-Mas basket pa e logronan di 2010. En total e team a gana 5 campeonato cu tabata torneonan completo di dos poule cu excepcion di esun hunga na Curacao cu pa motibo di yobida constante, Aruba Jrs. a enfrenta e campeonnan di Curacao so esta Jaws y a gana logrando e titulo di ta e prome campeon di e

trofeo "Campeon Pais Curacao 2010 -2011". E peloteronan cu a destaca durante 2010 a ricibi cada uno un glove di brons. Campeon bateador a resulta Nelson Kock cu un averahe di 540. Campeon honronero ta Elias Nieves. Pitcher cu mas wega gana ta Juancho Tromp cu 10 gana y 1 perdi. Hungador mas disciplina a resulta di ta Favio Gei. Otro peloteronan cu averahe halto ta: Elias Nieves cu 533, Aiky Odor cu 444, Benito Gonzalez cu averahe di 442. En general henter e team tabatin bon averahe durante 2010.

E team a gana un total di 27 wega y a perde 6. Na un forma social e team y dirigentenan a bin hunto atrobe na nan club, esta Aruba Jrs. clubhuis, prome cu aña a sera pa pasa un rato ameno desea otro un prospero 2011. Durante e ceremonia di e X-Mas party e ex-presidente di Aruba Jrs. L.G. esta Jesus "Joy" Kock" a ricibi 3 plakaat di agradecimento for di mannan di e manager di team, esta Juan Martijn, cu ta dos plakaat di e team di Corsow "Flamboyan" y uno di Aruba Jrs. General Store/L.G.

## Preparacionnan a start sali pa campeonato "Himno y Bandera 2011"

organiza pa Aruba Jrs. General Store/L.G.STA

STA. CRUZ -- Preparacionnan organisatorio a cuminsa caba pa e campeonato anual esta "Copa Himno y Bandera 2011" cu lo tuma lugar na Aruba Jrs. Ballpark pa di 21 aña consecutivo. E campeonato lo bai

entre di teamnan di Liga Mayor di Aruba, 40 plussers y teamnan di Corsow. E campeonato ta cuminsa despues di Carnaval esta dia 13 di Maart 2011. Durante e campeonato aki lo bai celebra e di 35 aña di Himno y Bandera y 25

aña di Status Aparte. Mas detayes lo ser anuncia despues. Manera conoci caba ta hopi bon ambiente y bon softball lo bai tin durante di e celebracion di "Copa Himno y Bandera" cu bon musica y cumindanan





## Karel Dirksz a logra Gold Level y Benito Gomes Silver level ATSP 2010



STA. CRUZ -- Cu gran alegría Antraco Aruba Group ta anuncia cu Karel Dirksz y Benito Gomes a pasa cu exito nan examen di Canon ATSP 2010. Karel a logra su Gold Level y Benito Gomes su Silver Level.

Esaki ta muestra un biaha mas e nivel di experticio cu Departamento Tecnico di Antraco ta brinda na su clientenan. E mihor servicio y e mantenimiento cu ta

obtenibel den e area di equiponan di oficina.

E plakkaat di ATSP y programa di certificacion cu ta wordo duna door di Canon Latin America ta un programa unico obtenible solamente na e nivel mas halto di e famia di Canon. Un pabien ta bay pa Karel y Benito y tambe pa Antraco cu e logro grandi aki. Ariba e potret drpd: Robert W. Croes II, Benito Gomes y Karel Dirksz.

### ATENCION

**Na tur nos cursista di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario.**

**Pa medio di e comunicado aki nos ta notifica nos cursistanan lo siguiente :**

**E curso nan di Instrument, Obra di man, Pintura y Airbrush cu ta wordo duna na St. Dominicus College lo cambia pa Paso pa Futuro ( Ex-Materdei huidshoudschool)**

**Nos ta pidi tur cursista pa tuma bon nota di esaki.**

**E ta e ganador di e campaña di La Estrella na San Nicolas**

## SANDRA PATRICIA TORRES AWOR TA CORE RIBA BROMMER

STA. CRUZ -- La Estrella a clausura su tremendo campaña y a cera conoci cu e ultimo ganador. Na cada sucursal di La Estrella a saca un feliz ganador di nan campaña. E ultimo sucursal, situa na San Nicolas, tambe a conoce e ganador di e brommer nobo nobo, cu nan tabatin como premio maximo. Ta trata di e Sandra Patricia Torres, cu ta un fiel cliente di La Estrella y a gana e brommer. Sandra Torres a keda sumamente contento cu su premio y sigur lo bay haci bon uso di dje, specialmente den e temponan aki cu trafico ta pisa y gasolin ta caro. La Estrella ta gradici henter pueblo di Aruba pa e confianza cu nan a pone den nan servicio y cla pa sigui brinda un servicio mas mihor ainda den aña 2011.





# El'a resulta ganado di un Ford Fiesta di R.E. Yrausquin & Sons

**Timotheo Boekhoudt: "Ta di mi mes e ta!"**

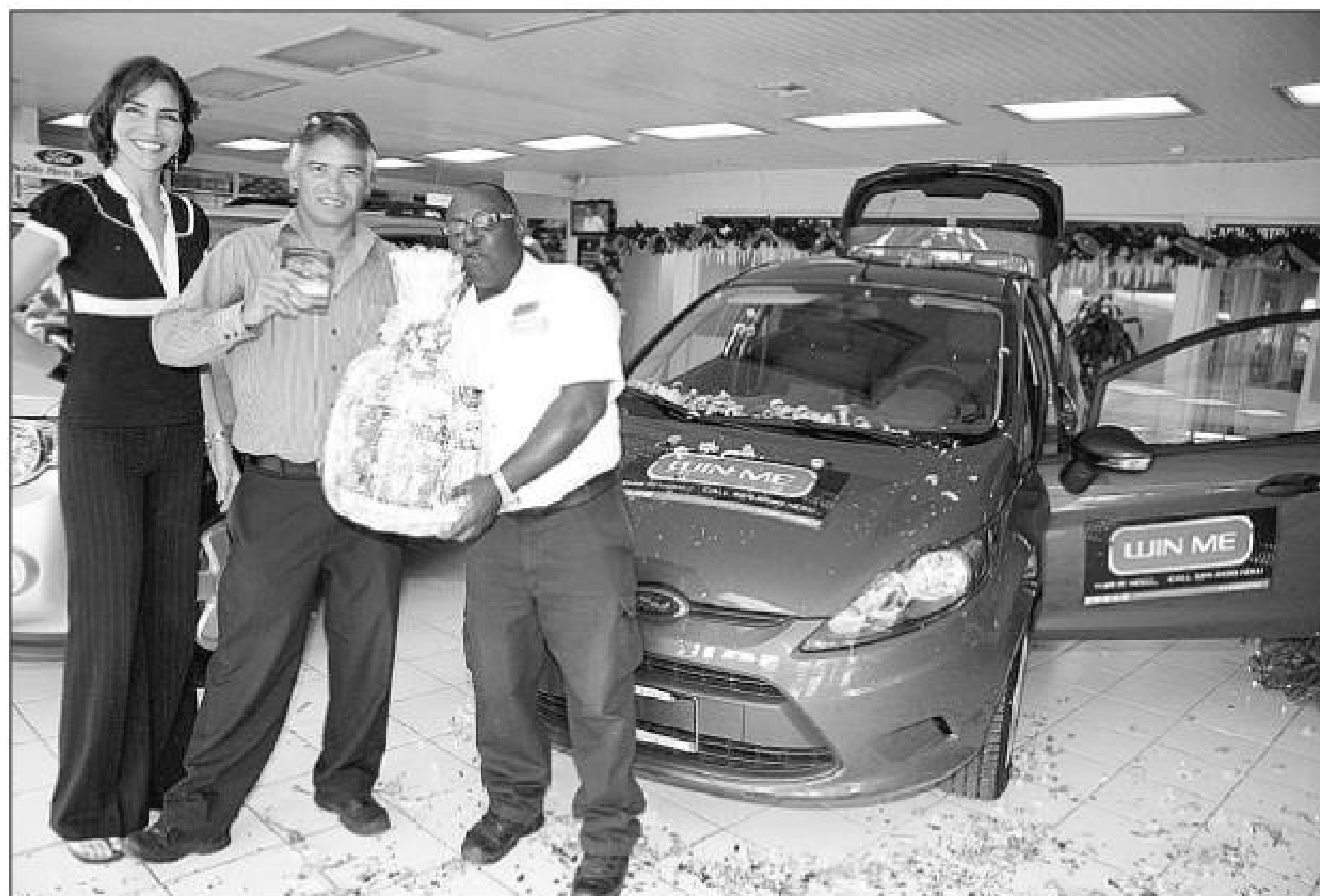
STA. CRUZ -- Den presencia di Notario mr. Ralph Yarzagaray, e mucha homber Edouard Yrausquin a hinca su man inocente den un tombola chikito cu mas di 300 ticket den dje, y a saca number di Timotheo Boekhoudt como e ganado di e campaña "I love Fiesta". R.E. Yrausquin & Sons a rifa un auto nobo den su campaña cu a core durante henter aña 2010. Tur cliente cu a cumpra un auto nobo durante aña a participa.

Na su yegada Timotheo Boekhoudt cu no mucho tempo pasa a cumpra

un Ford Edge nobo, a conta cu ora nan a yam'e pa e pasa yena su ticket, el a sinti cu ta e mes lo bay gana e auto nobo. Na momento cu a yam'e na celular casi e no kier a kere, pero na su yegada na R.E. Yrausquin & Sons el a bisa cu un sonrisa grandi riba su cara cu "Ta di mi mes e ta!". Ey Christina Yrausquin, gerente di benta y mercadeo di R.E. Yrausquin & Sons a ricibi e ganado bou cantidad di confetti y bolo cu tabata sperando riba dje. Mesora el a ricibi su yabi di auto nobo. Timotheo Boekhoudt a bisa cu e

auto aki e lo regala su señora.

R.E. Yrausquin & Sons ta agente di e autonon di calidad mundial di marca Ford y Mitsubishi. Christina Yrausquin a duna di conoce cu e aña nobo aki lo trece modelonan completamente re diseña den e liña Ford, manera ta e Ford Explorer cu ta sali na maart 2011. Di e forma aki R.E. Yrausquin & Sons ta clausura un otro campaña exitoso y cu un otro famia feliz y contento cu 2 Ford para den cura, pabien!





# CAUSA PRINCIPAL DI DISCRIMINACION RACIAL!!

## (parti 1)

**Na prome lugar, e mihor deseonan pa un feliz año 2011 cu masha iluminacion y bendicion di Papa Dios**

Nos ta bibando lamentablemente den un mundo extremadamente dificil, unda por ehempel, pa masha tempo caba SERNAN HUMANO A CREA DIFERENCIA BOU DI E "UNICO RASA HUMANO CU PAPA DIOS A CREA PA HABITA ES PLANETA AKI", CU TUR E CONSEQUENCIANAN MASHA AMARGO TE CU E DIA DIAWE AINDA!! Un realidad di bida tragico pa nos tur aki na Tera, un tan penibel HECHO cu a hasta yuda kita biba di masha hopi prohimonan innecesariamente. E unico diferencia cu Papa Dios a Crea bou nos ta den nos sexo pa nos por reproduci nos mes, hamas El a Crea diferencianan bou e RAZA HUMANO, NOS TUR TUR TA "IDENTICO" COMO SERNAN HUMANO, P.E. CU UN CURAZON, DOS BRAZA Y DOS PIA!! E unico manera cu nos por tin diferencia bou nos raza humano ta, si tin hendenan cu mas cu un cabez riba nan schoudernan, mas cu dos braza y mas pianan. A crea diferencia bou e raza humano door di duna e ser humano color, ta como si fuera nos ta verf nos mes o nos ta laga

otronan verf nos cuero, e organo di mas grandi di nos curpa, pa nos por papia di "color di hende"!! NOS NO, NO POR WORDU COMPARA CU P.E. VEHICULONAN DI MOTOR, NAN TIN COLOR, NINGUN SER HUMANO AKI NA TERA TIN COLOR, SEA NOS TIN "PIGMENTONAN TROPICAL" DEN NOS CUERO O NOS NO TIN!! POR EHEMPEL, NO TIN NIUN VEHICULONAN, E DIFICIONAN CUBRI CU CEURO HUMANO PA NOS POR PRETENDE CU NOS COMO SERNAN HUMANO TIN UN OTRO COLOR!! Si mi bisa cu mi ta pertenece na un raza blanco, preto, blauw, bruin, geel, berde, o cualkier otro color, lo mi NO scapa di comete "DISCRIMINACION RACIAL", CONTRA MI MES!! MI "MESTER" DISCRIMINA MI MES (AUTO-DISCRIMINACION RACIAL) NA PROME LUGAR, PA MI POR BISA CU MI TA WORDU DISCRIMINA DOOR DI OTRONAN!! Mi ta pertenece na "UN SOLO RAZA", ESUN HUMANO, "CREACION UMNIPOTENCIAL DI PAPA DIOS"!! Nos tur ta yama pa "RESPETA" leynan di naturaleza,

"LEYNAN DI DIOS CREADOR", y NO crea nos mesun leynan contra naturaleza pa DESTRUIR LEYNAN DI DIOS!! Nos tur un dia MESTER bai duna cuente na E cu a Crea tur tur cos pafor di Shelo!! Nos tur ta yama pa "BIBA DEN PAZ" CU TUR CREACIONAN DI PAPA DIOS PA DEN E SIGUIENTE BIDA NOS POR HAYA E TAN ANHELA "SOCIEGO ETERNO", ENBEZ DI "SUFRIMENTO ETERNO" MANERA INDICACIONAN INSISTENTE TA MUSTRA!! "PAZ" TA NOS SALBACION AKI NA TERA Y DESPUES DI E BIDA FISICO AKI NA TERA, "PAZ" DEN SHELO (SOSEGA NA "PAZ")!! Papa Dios a Crea nos di tal manera cu nos alma nunca lo muri, alma inmortal cu a wordu Crea na Su Semehanza!!

Papa Dios ilumina y bendiciona henter nos pueblo, tur otro pueblonan ruman den mar Caribe, henter humanidad dentro di e Don di Paz e esencia di Cristo Jesus Su nacimiento pafor di Shelo, aki na Tera, 10, 25-12.

Prohimonialmente,

Augustin C. Stamper  
(autodidact,  
onafhankelijke  
onderzoeker  
Koninkrijksrelaties)

E-mail: a.stamper@  
nosederechonan.com  
/ nosderechonan@  
caribischenederlanders.  
nl

nosederechonan@  
hotmail.com / info@  
nosederechonan.com

a.c.stamper@  
caribischenederlanders.

Website: www.  
nosederechonan.com /  
www.globalnewsaruba.  
com

Facebook: Derechonan  
Di Nos

Tel. + 31 6 28774982

Nota: esaki ta un  
reaccion riba un articulo  
di sr. Helmin Wiels riba  
facebook relaciona cu  
discriminacion racial den  
e Koninkrijk aki

### Ta huur

**Un appt den centro di Sta.  
Cruz Afl 700.00 p/l deposito  
Afl 350.00 incl : gas y cable  
12MTRX3MYR pa mas info  
yama : 736-1687**

### ZETTA BAND na FRIDAY LOPEZ

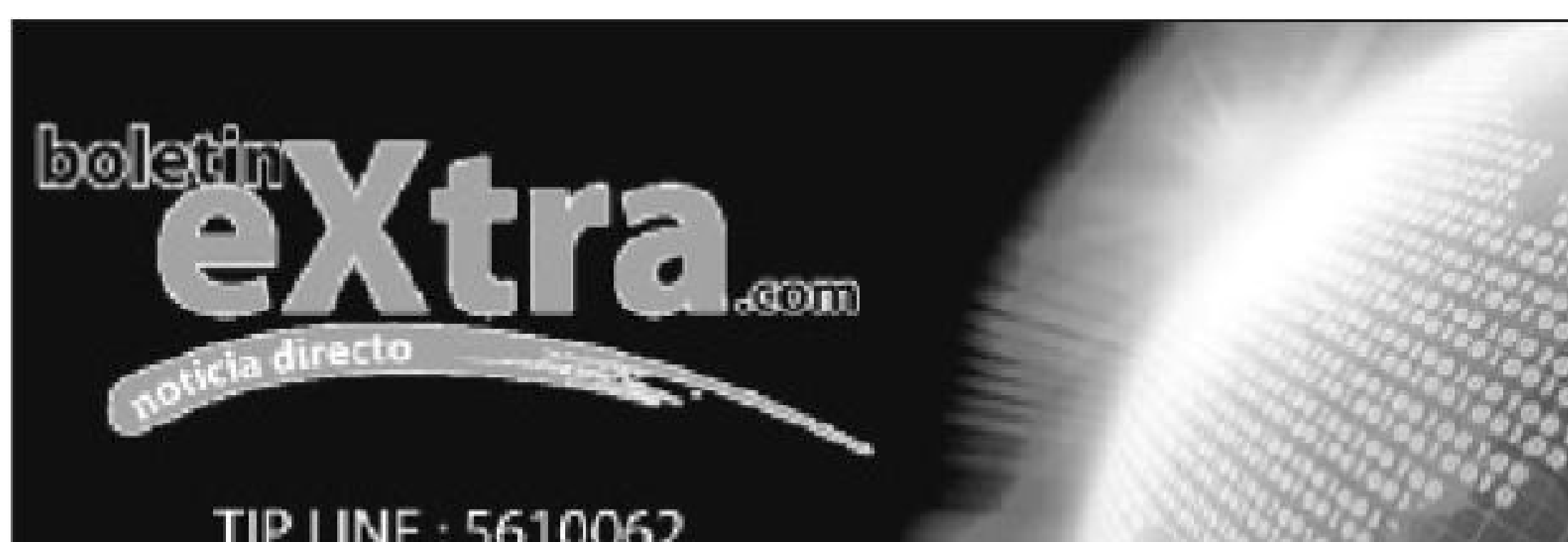
#### Repertorio di carnaval

**AWE DIABIerna 7 di JANUARI**

**10'or pm – 2'or am**



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante 8 di Januari 2011 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65, di un peticion cu a ser haci pa obtene un "koffiehuis- y un restaurantvergunning B" pa e parcela B. v/d Veen Zeppenfeldstraat 60-A. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.





## Lunch na Restaurant "Aloe" na E.P.B. Oranjestad

STA. CRUZ --- Den cuadro di lesnan practico di Koken & Serveren di seccion Horeca di E.P.B. Oranjestad, restaurant "Aloe" tin prepara pa e aña escolar aki nan tremendo "Lunchmenu". E lunch aki ta pa duna e alumnonan e oportunidad pa practica tur nan technicanan cu nan a siña pa traha den un restaurant, na unda e alumnonan mes ta cushina, prepara y sirbi cuminda na publico en general bao guia di nan docentenan. Tur practica ta termina cu un evaluacion di parti di e docentenan y

tambe di e publico cu ta asisti na e lunch. E lunch ta wordo ofreci na publico tur diamars y diaranson, cuminsando diamars awor dia 11 di januari cu un succulento Shrimp Skewer como entrada y un sabroso Chicken Tortilla como plato principal. Pa e dia aki alumnonan lo bai ofrece tambe un surprise dessert, sigur algo cu bo no mag di perde. Lunch ta cuminsa wordo sirbi 12:00 di merdia y e tin un duracion maximo di un ora y mei. Pa solamente 25,00 florin publico por gosa di un tremendo 3-gangen menu cu ta

inclui tambe koffie of thee na Restaurant Aloe di E.P.B. Oranjestad. Personanan interesa pa haya e programa di e lunchmenu di januari te cu maart por yama y haci nan pedido.

Door cu e ta un situacion di les, mester haci reservacionnan tres dia delanta. Zorg pa ta na tempo, diescinco minuut prome, pa e lunch y si en caso mester cancela, haci esaki por lo menos un dia delanta. Pa reservacion por yama docentenan Candi Croes of Bas Willemsen na tel 528-9791 y pidi pa ext. 152 of fax na 582-9789.



## Participacion



Mad Max & Easy Racing Team ta anuncia e triste fayerimento di

Sr. Luis Roberto Maduro mihor conoci como "Buchi"

Na bida tata di nos miembro y coredornan Urvin y Cedek Maduro

Nos mas sincero condolencia na Urvin y Cedek Maduro y demas famia.







## Gradicimento y Invitacion

Nos ta gradici di curazon tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion y sosten durante fayecimento y entierro di nos defunto stima



### John Anthony "Poentje" Castro

Un danki special ta bay na Daphne, Juni, Carmicheal, Ralph, Manuel, Otmar y Alexis. Danki pa e bunita musica durante entierro, Ramphis Tromp.

Un abrazo pa henter famia y e best friends cu tabata constantemente pendiente di nos.

Danki special na "Aurora Funeral Home" pa un servicio sin igual.

Alavez nosta invita boso pa 1 santo sacrificio di misa diasabra 8 Januari pa 7'or na misa San Fransisco na Oranjestad.

No lubida e mensahenan di bida cu Poentje a duna nos. Mensahenan cu di un of otro manera a toca curazon di nos cada un.



## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a muestra nan atencion na un of otro manera na momento di fayecimento y entierro di



### Felix Manuel Hoek

Mihor conoci como "Nis"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, telegram, yamada y karchinan.

Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Fatima na Dakota diana 7 y 8 di Januari pa 7'or di anochi. Dia 9 di Januari pa 6'or di atardi.

## AD PATRES FUNERAL HOME

Señor ta mi wardador mi n'tin falta di nada den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega

Psalm 23 vers 1 y 2.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su voluntad nos ta participa fayecimento cristianamente di:



### Sra. Emilia Paesch-Jacopucci

Mihor conoci como "Emy"

Na number di su

Espos: Johan "Buchi" Paesch

Yiunan: Alberto Beltran Paesch, Nilka Prudencia Paesch y famia, Leoberto Paesch, John Paesch y Tania Maduro y famia, Wendy Paesch y famia

Nietonan y Bisanietonan

Rumannan: Maria Josefa (Chepita) Montaña y famia

Nicasio (Niki) Jacopucci y famia, Stella Jacopucci y famia

Fortunata (Auritha) Nicolaas y famia

Marcolino (Maiky) Jacopucci y famia na Hulanda

Rosalinda (Linda) Jacopucci y famia, Eleuterio (Elio) Jacopucci y famia

Violeta Baena y famia na Colombia, Julio Alex Jacopucci y famia

Reyna Jacopucci y famia, Catharina (Jolanda) Jacopucci y famia

Narciso (Esi) Jacopucci y famia

Cuñanan: Nina Paesch y famia, Maita Paesch y famia, Chomina Semeleer y famia Chicam Paesch y famia, Maria Paesch y famia

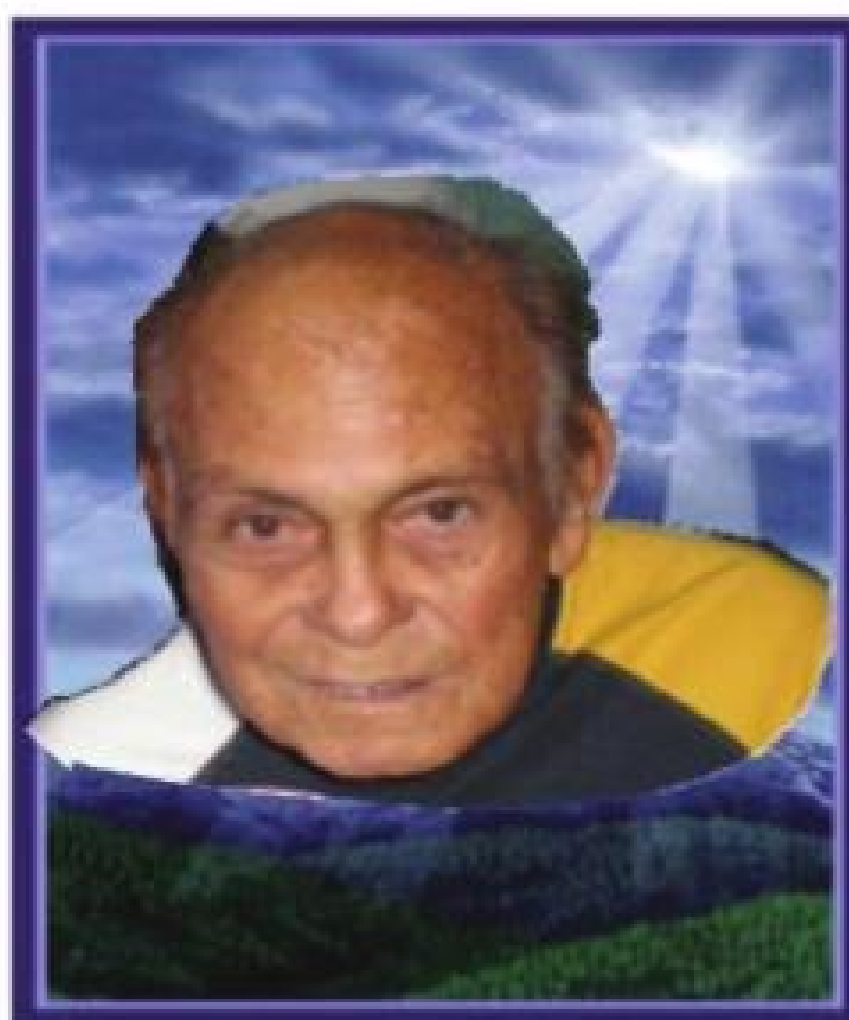
Tur sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, ihanan, su bon bisiñanan

Demas famia: Paesch, Jacopucci, Geerman, Tromp, Montaña, Nicolaas, Baena, Robles, Richardson, Mercera, Serje Rapello

Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 7 di Januari 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Ad Patres Funreal Home y despues pa Santana Central Sabana Basora. For di 9'or di mainta e restonan mortal di Emy lo ta reposa den Ad Patres Funeral Home na San Nicolas

**Adres pa condolencia:** Maxwell straat 1, Pos Chiquito

7'or pm – 9'or pm



Recordando e Prome Aña di Fayecimento di

### Felix Geerman

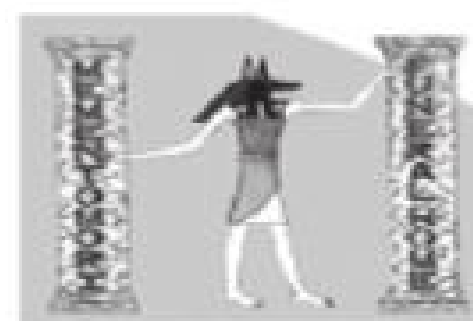
*Casa, Tata, Opa,*

*Ruman, Omo, Famia y Amigo Stima*

Pa e motibo ey nos tin un Sacrificio di Misa diadomingo pa 9or di mainta na Inmaculata Concepcion na Santa Cruz

Danki di antemano pa bo(so) presencia  
Fabia Geerman y famia



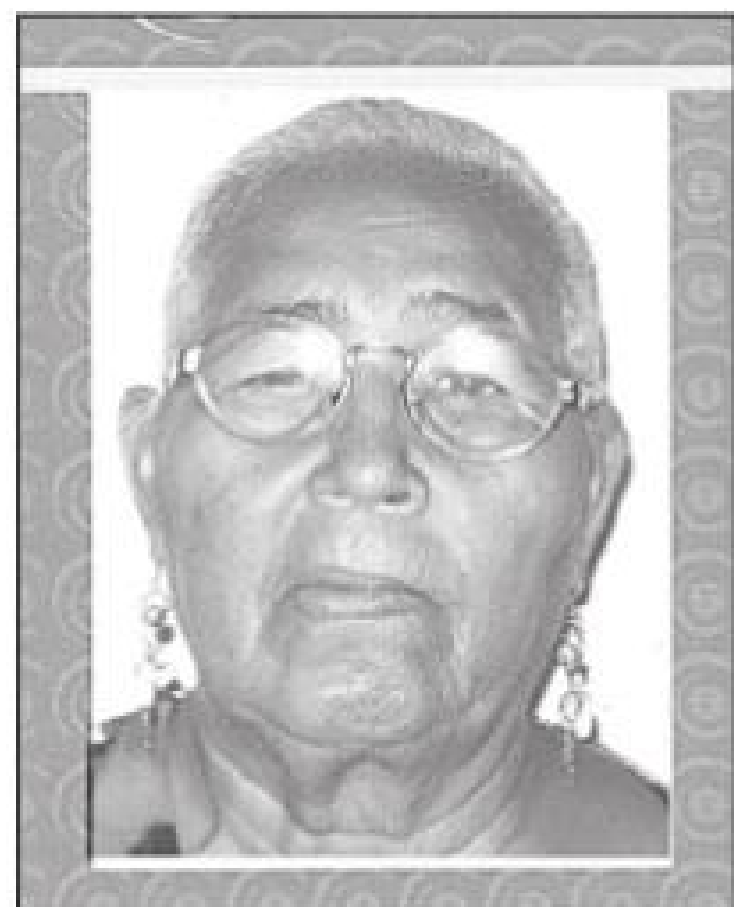


## Mementomori Funeral Home

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,  
ta di dj'E mi salvacion ta bini. "

Ps. 62:1

Agradecido na Dios pa locual el a significa pa nos,  
nos ta anuncia cu a fayecimento cristian edad di 73  
año



**Margo van den Berg**

Na number di su:

yiunan: Silvia Maduro y yiunan

Eulogio " Elio " Maduro y yiu

Mirtha Maduro, compañero y yiunan

nieta y nietonan: Kathleen, compañero y yiunan

Elvis, compañera y yiunan

Ryan Eugenia, compañera y yiunan

Shanty Dinzey

rumannan: Jose van den Berg

Hypolito " Poly " van den Berg y yiu

Juan van den Berg

Martha y Rudolf Dirks

tantanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,  
comer y compernan, ihanan,

famia: van den Berg, Maduro, Eugenia, Kock,  
BrieZen, Dirks, Felician, Medone, Hernandez,  
Roch, Steward, Croes, Thomas, Ignacia, Flaneg,  
Ras y demas famia ta invita tur amigo, bisña y  
conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma  
lugar diabierna 7 di Januari 2011 pa 4'or di atardi  
saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana  
catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa  
for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San  
Nicolaas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " UN BON  
CAUSA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box  
desponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.



## Gradicimento y Invitacion

Na number di su mayornan;

Nos kier a gradici di curazon tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan  
atencion y sosten durante fayecimento y entierro di nos defunto stima:



**Joey Anand Ras**

Un danki special ta bay na su ex coleganan di Marriott Woodland Houston. Ex  
coleganan di Marriot Aruba y St. Kitts. Na tur cu a manda flor, krans, e-mail,  
telegram, yamadanan, tambe un danki na tur famia, amigonan y conocirnan;  
danki na Etty Toppenberg y Lila pa nan bunita musica. Un danki special na  
"Aurora Funeral Home" pa nan excelente servicio y atencion.

Nos kier a recorda tur famia, amigonan, bisña y conocirnan pa asisti na e  
santo sacrificio di misa ariba diabierna 7 di Januari pa 7'or di anochi, diasabra  
8 di Januari pa 7'or di anochi y dialuna 10 di Januari pa 6.30 di atardi na misa  
Sagrado Curazon na Savaneta.



FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

**e hoben Osrick Omar Tomas Tromp**

Na bida yui di nos colega di e departamento di mantencion  
sr. Fernando (Nando) Tromp

Nos profundo condolencia ta bay na Nando y demas famia di Osrick.  
Hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Osrick sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO





\* Jehovah is my shepherd, I shall lack nothing.

In grassy pastures he makes me lie down.

By well-watered resting places he conducts me.  
My soul he refreshes, He leads me in the tracks of

Righteousness for his names sake.

Even though I walk in the valley of deep shadow,

I fear nothing bad, for you are with me. "

Psalm 23

With deep sympathy we announce the passing away of my beloved wife, mother, mother-in-law, grandmother, great grandmother, great great grandmother, aunt:

## Mrs. Marjorie Irene Philips-Nowels

Sunrise: October 18th, 1923

Sunset: January 6th, 2011

Left to mourn are her:

husband: William L. Philips

children: William & Carmen Philips-Tromp & family

Marjorie & Raymond Garvon-Philips & family in Holland

Ann & Lee de Windt-Philips & family

Miguel & Shilita Philips-Rijhen & family

Ingrid & Jeff Barnes-Philips & family in the USA

Claudia Philips & family

10 grandchildren, 17 great grandchildren, 2 great great grandchildren, nieces, nephews, her 5 adopted sons the Brown's, sisters and brothers of the Jehovah San Nicolas English Congregation.

families: Philips, Nowels, Williams, Tromp, Garvin, de Windt, Barnes, Rijhen, Zengerink,

Poterson, Apuro, Brown, Tyrol, Wong and other relatives in Curacao, St. Maarten,

Holland and the USA.

The funeral will take place on January 8th 2011 at 11 o'clock in the morning leaving the Jehovah's Kingdom Hall to the Government cemetery in San Nicolas. The late Mrs. Philips-Nowels will be laid out from 9 o'clock in the morning in the Jehovah's Kingdom Hall in San Nicolas.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home

Friday, January 7th, 2011 from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.

Condolences can be send thru the Olive Tree Funeral Home website: [www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)



## Mementomori Funeral Home

### Invitacion

Awe 7 di Januari 2011 ta haci 10 luna di boso fayecimento unda boso a laga un bashi grandi, pero cu fe den Dios mi a haña forza pa sigi biba trankil.



Walter

10-033

Randy

10-034

Lorraine

10-035

Alavez mi ta invita tur famia, amigonan, conocirnan pa un santo sacrificio di misa awe pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera pa mi sernan keru cu a bay serca Tata den shelo.

Na number di Janice Franken-Croes



### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a sostene nos na un of otro manera cu palabra y oracion na momento di fayecimento y entierro di:



## Sra. Cecilia Angela Carolina

Mihor conoci como "Dudu"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, telegram, yamada, mensahe, e-mail y kaarchinan

Na piso 3 di Dr. H.O.H. pa e excelente trato cu nos ser stima a ricibi for di nan.

Alavez ta invita pa santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz, dia: diabierna 7 di Januari 2011 pa 7'or di anochi.



### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nos nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos mama stima:

## Sra. Lauteria Albertus

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor, krans, telegram, y yamadanan telefonico.

Un danki special na staf y personal di Bejaarden tehuis cu a cuide y a duna cariño y atencion durante su estadia. Un danki tambe ta bay pa "The Olive Tree Funeral Home" pa nan tremendo servicio y atencion.

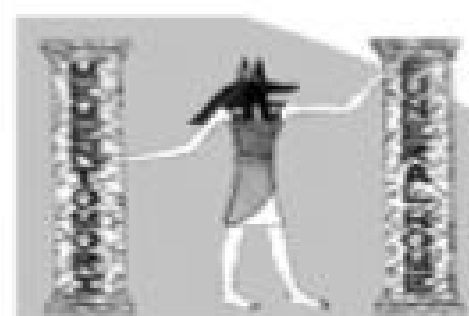
Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima ariba:

diahuebs 6, diabierna 7 y diasabra 8 di Januari 2011 tur pa 7'or di anochi na Misa Cristo rey na Brazil. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su yiunan.







## Mementomori Funeral Home

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,

Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,

Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita

Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita

y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Weaver

Cu imenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su voluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di nos yiu y ruman stima:



## Melisa Magdalena Andrade

\*29 Mei 1984 + 5 Jan 2011

Na nomber di su mayornan:

João Bernardino Andrade y Maria Andrade Perregil

Ruman: Maribel Andrade y Gian-Franco Kock

Manera ruman: Jerrelin Tromp y Señora Audrey Hassell

Welo: Alfredo Perregil na Madeira

Omo: Manuel y Ligia Perregil

Tanta: Rosalba Perregil

Primanan: Erika Perregil na Hulanda  
Sandra Croes na Hulanda

Primo: Javier Perregil na Hulanda

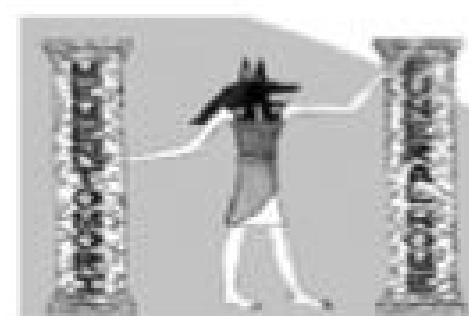
Madrina: Juvita Andrade y yiunan

Padrino: Alexander Tromp

Tanta y omonan grandi y nan famia

Ayudante di cas: Katusca Román y yiu

Famia Andrade, Perregil, da Silva y famia y demás famia na Madeira, Venezuela, Portugal, Hulanda, amigo-y amiganan di Special Olympics, ex – compañeronan di baile di Kids & Youth in Action. Ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto de entierro cual ta tuma lugar diasabra 8 di Januari pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana católico den caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa den misa for di 9'or di mainta.



## Mementomori Funeral Home

" Un bida yen di alegria y forza di boluntad

persona di fe y voluntad".

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

## Johanna Catharina Geerman

cariñosamente: "Nanai "

na edad di 69 aña

Na nomber di su:

compañero di bida: Carlos Quandt

yiunan: Netty Quandt y yiunan

Angelo Quandt, esposa y yiu

Maruska Quandt y yiunan

Carlos Quandt

rumannan: Laura Greaux y famia

Joaquina Geerman y famia na Hulanda

nietonan cu tanto el'a stima:

Annely Maussa, Carlos Maussa

Rayan Maussa, Kayla Quandt

Giannah Ridderstaat, Danielle Ridderstaat

Shannon Quandt

bisanieto stima: Jason Maussa

amiganan di cas: Teresita, Brinchi, Mirna, Philis, Chepita, Leticia

suegronan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Geerman, Quandt, Maussa, Ridderstaat, Werleman, Dirks, Boufangacha, Dinmohamed, Janga, Angela, Maduro, Flores, Greaux, Bermudez, Martijn, Ras, van Langeveld, Thomas, Plaza, Zijlstra, Royer, Forero, Colina, Hoek, Orman, Ridderstap, Ortega y demas famia na Corsou, Hulanda, Venezuela y Puerto Rico ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto de entierro cual ta tuma lugar diasabra 8 di Januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana católico den Caya Ernesto Petronia.

E resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta pa 1:30 di merdia na cas Bernadetastraat 17 y for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Bernadetastraat 17 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Evacuacionnan masal, na momentocu Surdi Chinatabataya contra "gran congelacion"



Beijing= Temperaturan congelante den sur-oeste di China a forza evacuacion di 58.000 persona for di nan casnan, di acuerdo cu autoridadnan chines.

Ijs y sneeuw a sera careteranan, lagando miles di motoristanan pega. Den cinco provincia, e daknan di

mas di 1.000 cas a colaps pa motibo di e mal tempo. Esnan cu ta biba den areanan montañoso a haña e sla-nan mas duro y miles a ser evacua.

Autoridadnan a bisa cu sneeuw y ijs den e region a dañá casi 300.000 acra di cosecha, cu perdidanan di casi \$200mion.

## Pasaheronan ta frustra intento di secuestro di avion Turco



Istanbul= Pasaheronan di un compania di aviacion Turco a domina un homber cu a purba di secuestra nan vuelo for di Noruega pa Istanbul, segun fuentenan di seguridad.

Media Turco a bisa cu e homber a bisti un mascara, y a purba di forza su entrada den e cockpit, bisando cu e tin

un bom. Aparentemente el'a pidi pa e avion bolbe Oslo. E homber a ser aresta ora cu e avion a aterisa na e aeropuerto di Ataturk di Istanbul. Ningun hende no a ser herida. E motibonan di e homber ta desconoci.

Un di e 59 pasaheronan Lelya Kilic a relata cu el'a mira pasaheronan tabata luchando cu un

homber cu mascara y un artefacto cu tabata parece un radio den su man.

E piloto a duna alarma y ora cu polis a dreña e avion, nan a haya un pasahero sinta riba e sospechoso. E homber a ser aresta y a resulta cu e bom tabata falso.

## Oposicion ta tuma asientonan den parlamento nobo na Venezuela

Caracas= Un Parlamento nobo a reuni na Venezuela, e prome den cinco aña cu tin representacion di oposicion substancial.

Pero politiconan di oposicion a bisa cu nan influencia a ser corta door di e podernan di decreto cu Presidente Hugo Chavez a haña for di e parlamento saliente.

Bao di e decreto Chavez por pasa algun ley sin apoyo di parlamento. Politiconan di oposicion a

boycotea e eleccionnan di 2005, cu nan a bisa tabata fraudulente.

E Partido di Presidente Chavez te ainda tin e mayoria di e 98 asientonan, contra e 65 asientonan cu oposicion a gana den e eleccionnan di September.

Pero cu menos cu 2/3 parti di asientonan, Chavez su partido ja no tin e "super mayoria", cu tabata permitiele, entre otro pa apunta e Corte Supremo di Husticia.



## Republicanonan a tuma control di Camara di Representantenan na Merca

Washington = Republicanonan oficialmente a tuma control di e Camara di Representantenan Americano, cu e promesa di corta gastamento di gobierno y repela

e reforma di salud di Presidente Obama.

E presidente di e Camara John Boehner tabatatin un tono humilde den su descurso di apertura, pero analistanan ta premira dos aña di bataya

politico fuerte.

Cu Democratnan controlando Senado y Cas Blanco, Republicanonan tin masha poco oportunidad pa logra nan agenda.





## NOTICIANAN INTERNACIONAL

### Guardia a “haci limpi” despues di morto, pa droga di Jackson

Los Angeles= E guarda-espalda di Michael Jackson a testigua cu e dokter di e cantante a dunele orden pa hasi paraphernalia medico limpi, den e momentonan despues cu Jackson a muri.

Y un paramedico a bisa cu Dr. Murray no a menciona cu e la duna Jackson Propofol, cu

ta un anestetico cu lo a causa morto di e cantante.

E testimonio a ser duna na un sesion preliminar di corte pa Dr. Murray, kende a bisa di no ta culpabel na morto pa negligencia di Michael. Fiscalnan a bisa cu e negligencia aki a causa morto di Jackson na edad di 50 aña.

Dr. Murray por haya 4 aña di prison si e ser haña culpabel.

Fiscalnan a bisa cu Dr. Murray impropriadamente a sconde su uso di propofol, cu ta un anestesia cu tipicamente ta ser usa solamente den un ambiente clinico.



### Protestante suicidio di Tunisia Mohammed Bouazizi a fayece

Tunis= Un graduado di Tunisia kende a purba di comete suicidio, causando protestanan violento tocante desempleo, den henter e nacion Nort Africano aki, a fayece.

Mohammed Bouazizi di 26 aña, a bende fruta y berdura ilegalmente na Sidi Bouzid, pa motibo cu

e no por a haya trabao.

Luna pasa el'a pega su mes na candela, ora cu polisnan a confisca su produccion, pa motibo cu e no tabatin e permit necesario.

Protestanan publico ta raro na Tunisia y disidente normalmente ta ser reprimi. Pero e

malcontento economico reciente a provoca e desordennan di mas violento den mas di un decada.

Sr. Bouazizi a muri, Diamars merdia den un hospital pafor di e capital Tunis. Prome cu e la muri, el'a haya bishita di Presidente di e pais.



### Morto misterioso di parhanan a asota Suecia



Falkoeeping, Suecia= Decenas di parhanan morto a ser haña den un caya residencial na Suecia, algun dia despues cu miles di parhanan a cai y a muri na Merca.

Polisnan den e pueblo di Falkoeeping a bisa prensa Sueco cu entre 50 pa 100 parha a muri.

Segun informenan algun lo a ser alcanza door di autonnan, pero tin di nan cu no tin herida visible.

Paralelo a ser haci cu e mortonan misterioso tambe di miles di parhanan “blackbird” cu halanan cora na Merca.

Oficialnan veterinario a bisa un Radio Sueco cu e caso di Falkoeeping ta straño, apesar cu por tin varios motibo pa esaki, manera “venenamento y enfermedad”.

Un residente a bisa e corant Afonbladet, cu na momento cu e tabata bayendo cas laat anochi, e caya tabata yen di centenares di parhanan morto.

Contrario na loke cu cientificonan a bisa cu e parha-nan na Beebe, Arkansas lo tabata victima di vuurwerk, na Falkoeeping no tabatatin indicacion, ni di vuurwerk of tormenta den e area.

## TA BUSCA

**Kenro Jewelers,**  
awor situa na Santa  
Cruz 115-B, ta  
busca bendedor(a)  
nan cu kier traha  
independientemente pa  
bende joyas di zilver y  
stainless steel.